

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia



Reina de DC
es coronada Miss USA.

|| **Farándula**



Nombran súper fiscal
para investigar el caso de Rusia.

|| **Pág. 6-A**

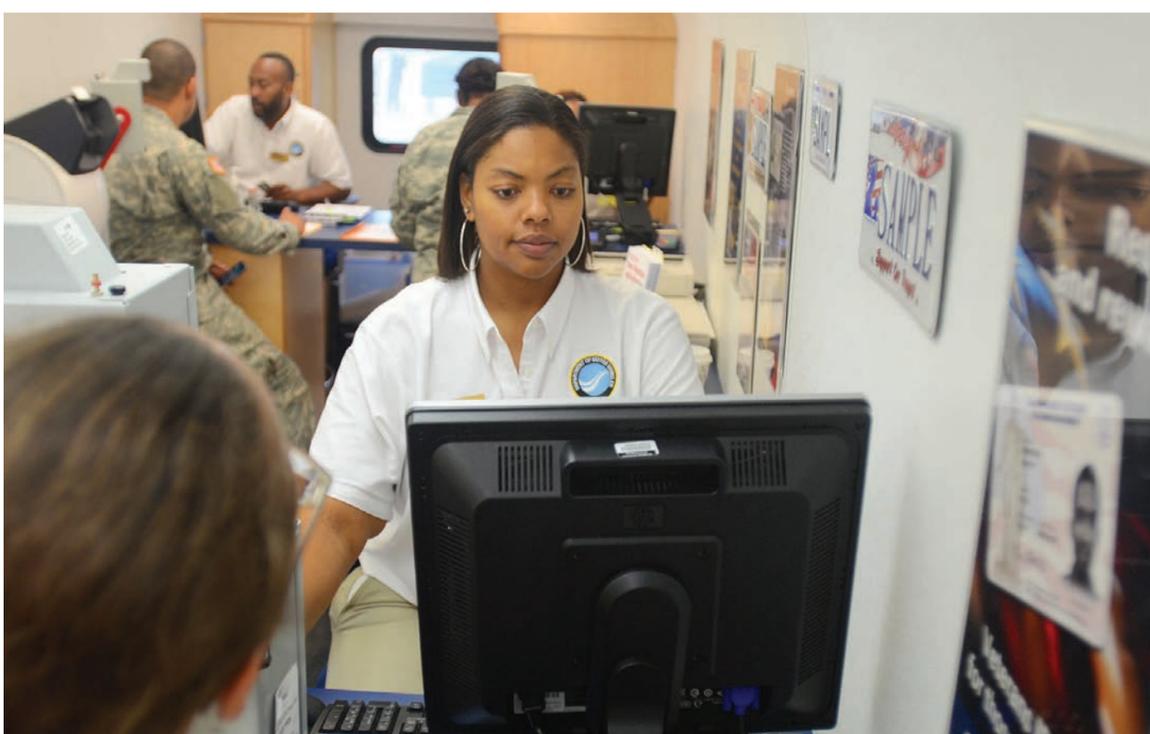
Viernes 19 de mayo del 2017

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 522

Cambian licencias de conducir y tarjetas de identificación desde octubre del 2020

Nuevos 'ID' para todos



Más de 25 estados, entre ellos Virginia y el Distrito de Columbia, están cumpliendo con las nuevas reglamentaciones del Departamento de Seguridad Nacional para el uso de licencias de conducir y tarjetas de identificación (ID), a través de sus respectivos departamentos de Motores y Vehículos. Los restantes están pidiendo extensiones. FOTO: CORTESÍA

Con el renovado formato se podrá abordar aviones, visitar edificios federales y garantizar presencia legal.

MITZI MACIAS
WASHINGTON HISPANIC

Si usted es de las personas que viajan al interior de Estados Unidos y prefieren usar su licencia de conducir o tarjeta de identificación (ID) en lugar del pasaporte debe saber que podrá seguir con esa costumbre sólo hasta el 1 de octubre de 2020.

Esta es la fecha clave en que se debe implementar a nivel nacional la ley "Real ID", que establece medidas de seguridad más estrictas y nuevos requisitos para poder emitir la licencia o la identificación.

Para obtener el nuevo documento la persona debe demostrar presencia legal en Estados Unidos, así como completar cierta información adicional como revisión y verificación del número de Seguro Social.

Hasta el momento sólo 25 estados y el Distrito de Columbia están cumpliendo con la ley

mientras otros se encuentran en el proceso, como es el caso de Virginia.

Washington Hispanic consultó con el Departamento de Motores y Vehículos de Virginia y respondió que efectivamente están trabajando en el proceso de implementación de la ley, pero que al mismo tiempo lo están manejando de manera opcional.

Los residentes de Virginia que decidan no cambiar su actual documento podrán mantener el antiguo formato, pero sólo será válido para identificarse y/o conducir un vehículo mas no ya para abordar aviones ni visitar edificios federales.

La Ley "Real ID" se aprobó luego de los ataques terroristas del 11 de septiembre, pero su implementación se ha ido dilatando por diversos motivos, que van desde falta de fondos por parte de los estados hasta los que consideran que la medida se presta para la discriminación.

|| **Pág. 8-A**

Salvadoreña en Virginia

La deportarán por luz descompuesta

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Haber sido arrestada hace cuatro años por una luz posterior descompuesta en el automóvil que conducía es el principal argumento para que una mujer salvadoreña se encuentre a un paso de la deportación.

Liliana Cruz Méndez, de 30 años y residente de Falls Church, Virginia, fue arrestada el jueves 18 y se le inició el proceso de deportación después

de presentarse con su abogado a una cita en la sede regional del ICE en Fairfax.

Fernanda Durand, vocera de la organización CASA, señaló que Cruz no tiene antecedentes delictivos y llegó a Estados Unidos procedente de El Salvador hace una década.

Ella llamó la atención de funcionarios de inmigración en 2013, después de que fue detenida por el caso de la luz posterior descompuesta.

Carissa Cutrell, portavoz del ICE, dijo que Cruz recibió dos postergaciones de deportación, en 2014 y 2015.

Hombre arrolla a 20 personas y mata a una

Pánico en Times Square, Nueva York

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC



A pleno mediodía el hombre manejó a toda velocidad por la acera del concurrido sitio en la ciudad de Nueva York. FOTO: AP

Un hombre que aparentaba estar ebrio embistió a más de veinte personas en una de las intersecciones más congestionadas por turistas en la ciudad de Nueva York, provocando la muerte de una joven de 18 años, y lastimó a otras 22, según indicaron las autoridades.

La típica Times Square fue interrumpida cuando el hombre, a bordo de un sedan, manejó a alta velocidad por aproximadamente tres cuadras y no se detuvo hasta que chocó contra un poste y una barrera de metal que interrumpió

la trayectoria del vehículo.

"No frenó", dijo Asa Lowe, de Brooklyn, que estaba parado afuera de una tienda cuando escuchó los gritos.

El conductor de 26 años de edad fue identificado como Richard Rojas, un ex miembro de las fuerzas armadas de los Estados Unidos residente en el Bronx. Tiene antecedentes de conducir borracho, según la policía. Se supo que el hombre estaba bajo la influencia de la droga conocida como PCP.

El alcalde de Nueva York, Bill de Blasio y la policía descartaron que se tratara de terrorismo.

|| **Pág. 5-A**

Son del Tribunal Supremo

EEUU sanciona a jueces venezolanos

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El gobierno de Estados Unidos anunció el jueves 18 que impuso sanciones contra ocho miembros del Tribunal Supremo venezolano, a los que acusa de abuso de poder y de dañar el tejido democrático de su país.

Las sanciones anunciadas por el Departamento del Tesoro son contra Maikel Moreno, presidente del tribunal, y los siete magistrados - todos los cuales respon-

den a las órdenes del régimen de Nicolás Maduro -, que firmaron en marzo un fallo que despojaba a la Asamblea Nacional de los pocos poderes que le quedaban.

Dicho fallo fue revertido parcialmente poco después ante las críticas de la comunidad internacional.

"Al imponer estas sanciones específicas, Estados Unidos apoya al pueblo venezolano en su empeño por proteger y hacer progresar la gobernabilidad democrática en su país", dijo el secretario del Tesoro, Steven T. Mnuchin.

Virginia recibe \$10 millones

para combatir adicción. || **Pág. 3-A**

Incendio hace cerrar estación

de bomberos en Virginia. || **Pág. 4-A**

Centros Vida están en busca de nuevo edificio. || **Pág. 7-A**

Culpable policía que atropella a sospechoso en Prince George's, Maryland. || **Pág. 7-A**

Norcorea lanza misil capaz de llevar una bomba nuclear. || **Pág. 10-A**

En 2021 habrá millones

Aparecen cigarras en área de Washington

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Miles de cigarras han emergido de la tierra y han tomado a los residentes, amantes y no amantes de los insectos, por sorpresa. Estos bichos aparecen periódicamente en el área metropolitana de Washington cada 13 y 17 años, pero hace unas semanas que los cascarones de este inofensivo animal se ven en el suelo, y las hojas y troncos de los árboles.

De acuerdo con Alonso Abugattas Jr., naturalista y educador ambiental del condado de Arlington, Virginia, la aparición de miles de cigarras antes y después del tiempo regular, está frecuentemente conectado con cambios en el tiempo y clima. "Por ejemplo, múltiples patrones de tiempo cálido y frío pueden engañar a algunas cigarras y pensar que muchos años han pasado y salen temprano," dijo Abugattas Jr.

En el área son comunes las cigarras de la denominada Nidada X, que se espera emerjan en 2021.

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA
Enfermedad de Lyme.

AUTOGUÍA
Pre ventas de Memorial Day.

CASAGUÍA
Viviendas más ecológicas.

LA AGENDA

CALENDARIO COMUNITARIO

Ventanilla de Salud en DC

La Sección Consular de la Embajada de México, junto con el Instituto Hispano para la Prevención de la Ceguera (HIBP), continúan sus jornadas de Ventanilla de Salud por toda el área metropolitana de Washington. Esta vez tendrán una jornada sabatina el 20 de mayo en Washington DC, la 1250 de la 23rd St. NW. Durante esta actividad las personas podrán tener acceso a servicios de lectura de presión arterial, de glucosa, referencias para clínicas comunitarias, pruebas de VIH e información sobre recursos de socios participantes. Se estará atendiendo a las personas durante cinco horas, a partir de las 8:30 de la mañana.

Búsqueda de trabajo

Los participantes de este taller que se ofrece en la biblioteca Central de Arlington, en la Quincy Street, reciben reservaciones para utilizar la computadora de manera ininterrumpida por dos horas; impresión gratis relacionada con el trabajo; y personal y voluntarios para ayudar con recursos y solicitudes de empleo en línea. Aquellas personas que quieran traer su ordenador portátil pueden hacerlo y de igual manera recibirá el apoyo necesario. La jornada tendrá lugar el 25 de mayo, de 5:30 de la tarde hasta las 7:00 de la noche en el laboratorio de computadoras, 1015 N Quincy St. Para registrarse las personas pueden utilizar el siguiente link <http://bit.ly/2qt2pWS>.

CENAES: Alfabetización en el DMV

El Centro de Alfabetización en Español para adultos (Cenaes) está en su periodo de clases 2016-2017 en sus seis localidades distribuidas en los estados de Maryland, Virginia y el Distrito de Columbia. En cada una de ellas se estarán atendiendo a estudiantes de niveles inicial, intermedio y experto. Esta organización también está en busca de voluntarios que puedan ofrecer sus servicios como maestros. Si conoce a alguien que desea aprender a leer y escribir, póngase en contacto con Mario Gamboa al 202-607-3901.

Feria Anual en DC

La 13th Street Church of Christ llevará a cabo su tercera feria comunitaria anual, que tendrá lugar el 20 de mayo a partir de las 10:00 de la mañana en la 3100 de la 13th Street NW, en la ciudad de Washington. Allí tendrán comidas, actividades para la diversión de niños y adultos, así como entrega de ropa a aquellas personas que estén pasando por momentos económicos difíciles. También participarán instituciones como brad for the City, Insomnia Cookies, y el Colegio Comunitario de Princes George's. La entrada es totalmente gratis.

Vacunación contra la rabia

El condado de Montgomery tendrá el 20 de mayo una clínica en la que los residentes podrán llevar a sus mascotas para ser vacunadas contra la rabia completamente gratis con la compra de una licencia para mascotas. Las vacunaciones comienzan a las 8:00 de la mañana y se extenderán hasta las 10:30, en el Centro de Servicios y Adopción Animal del Condado de Montgomery en el 7315 Muncaster Mill Road, Derwood, por lo que es mejor ir temprano. Los perros deben estar sujetos con una correa y los gatos y hurones en sus respectivas cajas. El estacionamiento es limitado.

Esterilización gratis

Financiado mediante una subvención del Departamento de Agricultura de Maryland, la Administración de Servicios Animales proporcionará servicios de esterilización gratuita de mascotas pertenecientes a individuos de bajos ingresos y familias que residen en el Condado de Prince George's. El servicio gratuito, disponible para perros y gatos, estará disponible hasta el 1 de diciembre de 2017, o hasta que los fondos del financiamiento se hayan agotado. Para obtener más información y para averiguar si usted califica, póngase en contacto con Catherine Hernández al (301) 780-7252.

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia
 ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
 6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**
 Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.
radiolagranda.net
 EN CAROLINA DEL NORTE
 WRTG 1000 AM – Raleigh
 WSRP 910 AM – Jacksonville
 WLNR 1230 SM – Kinston
 WGSB 1060 AM – Durham
 WREV 1220 AM – Greensboro
 WLLY 1350 AM – Wilson
 WLLN 1370 AM – Lillington
 WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
 Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

WASHINGTON ATIENDE A RESIDENTES EN SUS IDIOMAS

Celebran acceso al lenguaje en DC



Cientos de personas se capacitaron para mejorar su trabajo como intérpretes y traductores, para facilitar los procesos que residentes tengan que llevar a cabo con el Distrito.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ/WASHINGTON HISPANIC

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

Cuando de lenguajes hablados se trata, el Distrito de Columbia es como un enorme jarrón que contiene cientos de diferentes idiomas que sus residentes utilizan a diario aparte del inglés. Por eso es que las autoridades gubernamentales de Washington proclamaron el 12 de mayo como el "Día de Concienciación de Acceso al Lenguaje".

Reportes del Departamento de Censos de los Estados

Unidos publicó un reporte en el 2011 en el que se indica que 1 de cada 4 personas habla un lenguaje que no sea inglés, como primera lengua, fue en parte por eso que surgió la Ley de Acceso al Lenguaje de DC.

El pasado 12 de mayo, Multicultural Community Services (MCS) celebró el Día de Concienciación de Acceso al Lenguaje con una serie de talleres con las que buscan brindar herramientas a los residentes de DC para que se conviertan en traductores e intérpretes en diferentes idiomas.

"El que las personas pue-

dan utilizar su idioma, aumenten su participación en asuntos cívicos y comunitarios en el área donde viven", dijo Al-kindi Kadir, Coordinador de Programas de Servicios de Lenguaje en MCS.

Del evento también participó Gustavo Velásquez, quien fungió como director de la Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos cuando la Ley de Acceso al Lenguaje fue aprobada en 2004.

Esta entidad, además de ofrecer servicios de interpretación y traducción se encarga de entrenar a personas bilingües para que se conviertan

en intérpretes y traductores profesionales. "En vez usar esas habilidades únicamente para ayudar a sus familiares, pueden poner su potencial para uso general y poder generar ingresos," señaló Rosa Carillo, directora de Programa de Servicio de Lenguaje.

En los últimos 15 años esta organización sin fines de lucro convirtió a 160 personas en traductores e intérpretes profesionales. El viernes 12, cientos de ellos se dieron cita para participar de un taller que buscaba reforzar las áreas que las personas consideran necesarias.

NECESITO PERSONAL
 ARLINGTON Y MCLEAN, VA
 para preparar sandwiches que hablen inglés
 Tiempo completo y Medio tiempo
 Comunicarse al teléfono (703) 489 1922
 Puede mandar texto

¡Guarde este número, podría necesitarlo!
LE ENCONTRAREMOS LOS MEJORES PRECIOS EN SEGUROS:

- DE NEGOCIO
- PARA AUTOS COMERCIALES
- CAMIONES DE VOLTEO
- CAMIONES DE TRABAJO
- CAMIONES DE REMOLQUE
- NEGOCIO NO STANDARD

• PERSONAL • SALUD • VIDA
 • CASA • AUTO • MOTOS • SR22 y FR44

ERSIRA NINO
 Gerente de Agencia
 Oficina: (703) 828 4100
 Celular: (703) 901 3002
 6273 Franconia Rd. Alexandria, VA 22310
 WWW.IIBLLC.COM

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
 Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852
Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783
Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS! **¡SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS!**

301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
 474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123
 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
 6001 Leesburg Pike, Falls Church, VA 703-931-1295
 2122 Forest Dr., Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
 10 Hillcrest Dr., Frederick MD 21703 301-663-1011
 1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447-2559
 3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385



PINTAN MENSAJE DE PAZ EN ACERA

Comunidad se une contra odio en MD

Padres de familia, vecinos y estudiantes de la escuela Crofton Middle, en Maryland, se volcaron a los predios de este centro de estudio para plasmar en la acera mensajes de amor y tolerancia, después de que un par de hombres colocaran nudos de horcas que fueron encontradas la mañana del 11 de mayo. Un grupo de la comunidad del condado de Anne Arundel hizo el llamado y aunque ese domingo 13 se conmemoraba el Día de las Madres, muchas personas atendieron la convocatoria. "Somos una comunidad de bondad, tolerancia y aceptación, y la bondad siempre será más ruidosa que el odio", dijo Kristen Caminiti, fundadora de Crofton is Kind. Los jóvenes de 19 años involucrados fueron acusados de entrar sin autorización, interferir con la operación de la escuela y alteración de la paz. FOTO: CORTESÍA

Gobierno federal se une a lucha contra opioides Prince George's

Virginia recibe \$10 millones para combatir adicción

Dinero servirá para comprar medicamentos, asignar personal y eliminar barreras.

JOSSMARCASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La lucha contra la adicción a opioides en el estado de Virginia recibió un impulso económico por parte del gobierno federal la semana pasada. Y es que la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental otorgó una subvención por un año de casi \$10 millones con la intención de controlar esta epidemia.

El gobernador Terry McAuliffe, ha dicho que este dinero será distribuido en la compra de medicamentos, apoyo al personal médico necesario para la prescripción y supervisión de los tratamientos, y para tratar de eliminar cualquier otra barrera que exista entre las personas que tratan de dejar a un lado la adicción.

Del monto otorgado por la

agencia del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, más de la mitad será distribuida entre 18 Juntas de Servicios Comunitarios en diferentes jurisdicciones de Virginia.

"Hemos visto la horrible cuota que han cobrado los opioides en nuestras comunidades," dijo el gobernador McAuliffe. "El programa Medicaid de Virginia ha hecho un excelente trabajo expandiendo los tipos de servicios que cubre, pero sin la expansión de Medicaid, muchas personas que se podrían beneficiar del tratamiento, no son capaces de costearlo. Esta subvención ayudará a pagar por los medicamentos necesarios, la consejería y otros apoyos que los individuos necesitan para su exitosa recuperación."

El año pasado, 1.133 personas murieron debido a las sobredosis de opioides, un 40 por



Parte de la subvención será distribuida entre 18 Juntas de Servicios Comunitarios de las regiones que, de acuerdo con estadísticas, son las más afectadas por el consumo de medicamentos y drogas ilegales. FOTO: CORTESÍA.

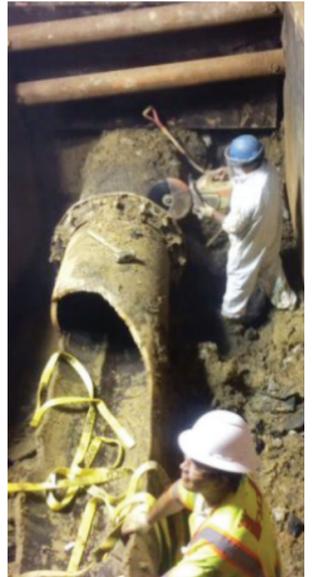
ciento más que el año anterior. Los opioides son una clase de fármacos que incluyen analgésicos recetados y las drogas ilícitas como la heroína. En noviembre de 2016 las autoridades declararon esta crisis como

una emergencia pública.

Durante el período de sesiones del 2017, la Asamblea General compensó con \$5 millones en los recursos para el tratamiento de medicación asistida y proyecto REVIVE! en previsión de este subsidio federal. Sin embargo, este financiamiento está disponible sólo para un año y los fondos adicionales deberán ser asignados si estos esfuerzos deben continuar.

ESTRUCTURA DATA DE ANTES DE LA GUERRA CIVIL

Se rompe tubería y cierra la MacArthur Boulevard



Hasta el jueves 18, la MacArthur Boulevard, en Washington, se mantendrá cerrada a la espera de una pieza proveniente de Alabama, necesaria para la reparación efectiva de la tubería de agua potable. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Si es de las personas que usa la MacArthur Boulevard, al noroeste de la ciudad de Washington, su trayecto seguramente se vio afectado por la rotura de una tubería de agua potable de 30 pulgadas de diámetro que a la postre provocó el colapso de parte de la carretera la tarde del miércoles 17 de mayo.

Los vecinos de la Q Street llamaron a la empresa DC Water, encargada de la distribución y mantenimiento de las tuberías, después de que se dieron cuenta de el agua corría por la calle, amenazando con meterse a sus casas.

El tráfico fue cerrado en MacArthur, Foxhall y parte de Reservoir Road. MacArthur se mantendrá de esa manera hasta el cierre de esta nota, esperando la llegada de una pieza proveniente de Alabama, clave para reparar la tubería de unos 157 años.

Por unas horas posterior a la ruptura, el servicio en el área se mantenía suspendido. La válvula también fue instalada en el área desde mucho antes de la Guerra Civil, en 1860, y requirió el esfuerzo de varios trabajadores para controlar la fuga de agua.

La tubería era tan vieja que hasta el Pentágono estaba entre los edificios que por momentos vieron interrumpido su suministro de agua.

DC Water logró desviar el servicio por otra tubería y devolver el suministro a las casas y comunidades vecinas de donde ocurrió el daño.

PERUVIAN TASTE OF FASHION DAY WASHINGTON DC

La diseñadora peruana de alta moda Carola Solís, creadora de la línea "Carola Solís Designs", y Mechy Chuquillanqui, una emprendedora del emporio Gamarra y dueña de "Pepuño Designs", mostrarán lo mejor de su colección, con más de 20 modelos en las pasarelas a un grupo selecto de asistentes.

Un evento exclusivo que no te puedes perder

Código de Vestimenta: Sport elegante

Domingo
4 de Junio
3:00 PM

Universidad
del Distrito
de Columbia

La Alta Moda
se encuentra
con el Emporio
de Gamarra

Colección
Verano 2017



pepuño

Carola Solís

Tickets disponibles en: www.tasteofperudc.com/tickets
(por favor seleccionar Peruvian Taste of Fashion Day)

En el condado de Fairfax, Virginia

Incendio hace cerrar estación de bomberos

Fuego originado por un problema eléctrico destruye camión contra incendios y local queda inhabitable de manera temporal.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Lo que nunca imaginaron los bomberos del condado de Fairfax, Virginia, ocurrió la madrugada del domingo 14 de mayo: un incendio en su propia estación de operaciones, el que causó serios daños, como la destrucción de uno de sus grandes camiones y parte del local, que será cerrado al menos por una semana hasta que sea rehabilitado.

La dotación de 12 bomberos, de turno esa madrugada, fue despertada por el sonido de la alarma y el resplandor originado por el fuego que consumía una de las unidades estacionada en el interior y con la que ellos acostumbraban salir una y otra vez a

combatir incendios en distintas zonas del condado.

El siniestro empezó minutos antes de las 1:00 a.m., en el local de la estación de bomberos 26 de Edsall Road, localizada en 5316 Carolina Place, en el área de Springfield.

De inmediato los hombres de rojo siguieron los mismos consejos que ellos recomiendan a la ciudadanía cuando se presenta un incendio. “En primer lugar, asegurarnos que todos nuestros efectivos sean contabilizados antes de salir a extinguir el fuego”, informó a la prensa Willie Bailey, jefe de batallón del Departamento de Bomberos del condado de Fairfax.

Añadió que “afortunadamente, ninguno de ellos resultó herido”.

Alrededor de 60 bomberos de estaciones cercanas ayudaron a

combatir el siniestro, que lograron sofocar en unos 25 minutos.

Sin embargo, el camión de incendios terminó destruido y fue puesto definitivamente fuera de servicio.

Los daños materiales fueron estimados en 200 mil dólares y el local fue declarado inhabitable temporalmente ya que el fuego destruyó buena parte del techo. También fueron dañados diversos equipos que utilizaba el personal.

El martes 16, investigadores del departamento establecieron que el origen del siniestro fue un problema eléctrico surgido en el motor posterior del camión de bomberos esa madrugada.

Funcionarios locales de Fairfax señalaron que el Departamento de Bomberos y Rescate ha puesto en marcha un plan de



Bomberos de varias estaciones contemplan el camión contra incendios totalmente destruido por el fuego que se desató en la estación 26 Edsall Road, en Fairfax, Virginia, la madrugada del domingo 14.

FOTO: CORTESÍA DEPARTAMENTO DE BOMBEROS Y RESCATE DE FAIRFAX

acción para asegurar que no haya retrasos ni interrupciones en los servicios contra incendios y en la atención médica de emer-

gencia que ofrecen en el condado, mientras se repara el local de la estación 26 de Edsall Road. “Los efectivos volverán a

sus acostumbrados turnos de 24 horas en la misma estación dentro de la siguiente semana”, adelantó Bailey.

■ CONDADO DE MONTGOMERY APRUEBA PRESUPUESTO 2018

Más fondos para las escuelas y la policía



Roger Berliner (arriba), presidente del concejo del condado de Montgomery, Maryland, y la concejal Nancy Navarro destacan los objetivos del nuevo presupuesto de esa jurisdicción aprobado el jueves 18. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

del concejo del condado, señaló que “una de las más altas prioridades y responsabilidades” de esa jurisdicción es la educación.

“Hemos financiado al 100 por ciento los requerimientos de nuestro sistema escolar, que llega a 2.500 millones de dólares”, destacó Berliner. Añadió que el sistema escolar de Montgomery está creciendo en un rango de 2 mil a 3 mil estudiantes más cada año, “y nuestras escuelas están sintiendo la presión”. Al respecto, explicó que se está dando prioridad a la educación temprana, “para asegurar que nuestros niños reciban la mejor enseñanza que ellos necesitan”.

La concejal Nancy Navarro, única hispana en el concejo del condado donde ejerce la presidencia del Comité de Operaciones Gubernamentales y Política Fiscal, incidió en este aspecto y dijo que se está invirtiendo “en programas de educación de alta calidad y que estén al alcance de todos”.

Explicó que con el nuevo presupuesto se aumentará la capacidad de los programas de pre-kindergarten, se expandirá el programa Head Start y se reducirá el tiempo de espera para familias con niños entre recién nacidos y 5 años.

Navarro también se mostró satisfecha con el incremento de la dotación de oficiales de policía en áreas que más lo necesitan, entre ellos Wheaton. “Además, se han añadido centros para actividades de desarrollo juvenil y programas para después de la escuela en varias escuelas elementales”, indicó.

Berliner, por su parte, aseguró que otra meta del nuevo presupuesto es propiciar un fuerte clima de negocios en el condado y destacó la creación del Grupo de Soluciones de Negocios (Business Solutions Group), enfocado en los pequeños negocios, “que es el sustento de la economía de nuestro condado”.

mayor que el presupuesto vigente para 2017 y está enfocado en darle los mayores recursos económicos de su historia al sistema de escuelas públicas del condado y a la universidad comunitaria Montgomery College.

Asimismo, se elevaron los montos presupuestales para los programas de seguridad pública provistas por el condado y también a las organizaciones sin propósito de lucro.

Roger Berliner, presidente

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

De manera unánime, el concejo del condado de Montgomery, el más poblado de Maryland, aprobó el jueves 18 de mayo un presupuesto para el año fiscal 2018, que llega a un monto récord de 5.400 millones de dólares.

Esta cifra es un 2,7 por ciento

■ VUELVEN A DEFENDERLOS DE DEPORTACIONES

Juez bloquea orden federal contra activistas pro migrantes

WASHINGTON HISPANIC
AP

En una decisión que fue bien recibida por grupos de defensa de los derechos civiles en Washington DC, un juez federal bloqueó temporalmente el miércoles 17 una decisión del Departamento de Justicia que grupos de defensa de los inmigrantes en todo el país aseguran que obstaculizaría mucho del trabajo que realizan para ayudar a quienes enfrentan ser deportados.

El juez Richard Jones, en Seattle, emitió su decisión inmediatamente después de escuchar argumentos en una demanda presentada por el grupo sin fines de lucro Northwest Immigrant Rights Project (Proyecto para los Derechos de los Inmigrantes del Noroeste).

El Departamento de Justicia le envió al grupo una carta de ‘cese y desista’ el mes pasado en la que le dijo que no podía dar cierto asesoramiento legal a inmigrantes que enfrentan deportación a menos que asuma formalmente su defensa legal en la corte. La agrupación sostiene que no tiene los recursos para ello.

El grupo entabló una demanda contra el gobierno federal la



Jorge Baron, director ejecutivo de Northwest Immigrant Rights Project, señaló que la orden del juez les permitirá seguir defendiendo a los inmigrantes que corren peligro de deportación. FOTO: AP

semana pasada, acusándolo de violar sus derechos a la libertad de expresión, la libertad de reunión y a hacer peticiones al gobierno.

El juez estuvo de acuerdo en que la medida del Departamento de Justicia violaría los derechos constitucionales del Northwest Immigrant Rights Project. Determinó que la carta de ‘cese y desista’ limitaría su trabajo, lo cual obligaría a muchos inmigrantes a quedarse sin ayuda legal, ya que las personas que enfrentan deportación no tienen

derecho a un abogado en la corte, como sí lo tienen los acusados penales.

“Estamos muy entusiasmados de poder volver a trabajar”, afirmó Jorge Baron, director ejecutivo del grupo con sede en Seattle.

Manifestó que sus abogados habían estado rechazando solicitudes de ayuda a entre tres y cuatro decenas de inmigrantes a la semana desde que recibieron la carta, y agregó que muchos de esos inmigrantes están detenidos.



MARÍA CARDONA

Estratega democrata y comentarista político en CNN

Los republicanos necesitan despertar ante esta pesadilla que ayudaron a crear

En el más reciente escándalo en el cual Trump está sumido, nos enteramos que el presidente de Estados Unidos compartió información altamente clasificada con uno de nuestros más peligrosos adversarios globales – Rusia – que por todas las cuentas cometieron un ‘acto de guerra’ durante las elecciones presidenciales de 2016 al jaquear los servidores de las instituciones políticas y divulgar correos electrónicos de ciudadanos privados.

¿Será este el momento en que los republicanos se mirarán a favor del país en vez de su partido? ¿Será hora de que los republicanos se levanten y digan ¡ya basta! Por lo menos ya se ha escogido un fiscal especial independiente para dirigir la investigación sobre una posible colusión entre la campaña de Trump y Rusia, selección que la mayoría de republicanos no querían, pero ahora se ven obligados a aceptarla frente a todos los tropiezos que ha cometido Trump.

Al principio, la Casa Blanca trató de negar el reportaje sobre que Trump había divulgado información clasificada, enviando al asesor de seguridad nacional H.R. McMaster para negar la historia y decir: “Yo estaba en la reunión; no sucedió”. La situación por supuesto se invirtió de la noche a la mañana, cuando el presidente Trump por medio de su cuenta de twitter dijo que sí, lo había hecho, y que no hay nada que nadie pueda hacer.

Que Dios nos ayude a todos. Incluso aquellos de nosotros que nunca apoyamos a Trump nos asombramos por lo absurdo de esta situación. La incompetencia y la ineptitud que constantemente salen de la Casa Blanca y de Trump son de una medida incommensurable y es inaceptable para el líder del mundo libre.

Aún más preocupante y peligroso es la forma en que Trump trata temas de esta magnitud, que son nada menos que situaciones de vida o muerte para nuestros agentes de inteligencia en el extranjero.

Tenemos un hombre inseguro, que se despierta cada mañana preocupado porque la gente no lo ve como un presidente digno de la oficina que ocupa. Bajo circunstancias normales, esta inseguridad llevaría a la mayoría de los servidores públicos a bajar la cabeza, a estudiar duro, a ser humilde acerca de lo que no saben, a buscar mayor conocimiento y aprender realmente su nuevo oficio.

Simplemente, a Donald Trump no le importa. No es un servidor público. Entró en estas elecciones no para servir al pueblo estadounidense sino para servir a su ego.

Y ahora estamos viendo las consecuencias. Los republicanos necesitan despertar ante esta pesadilla horrible que ellos ayudaron a crear.

¿Se imaginan si Hillary Clinton hubiese hecho algo parecido a lo que hizo Trump?, ¿si hubiera sido elegida y los republicanos todavía controlaran el Congreso? Les garantizo que si hubiera hecho la mitad de las cosas que Trump ha hecho hasta ahora, las llamadas para su destitución hubieran sido ensordecedoras.

A los votantes de Trump que lo apoyaron, mi corazón les tiene pena. Trump nunca ha tenido los mejores intereses de sus votantes en mente. Ese no es su plan. Nunca ha sido y nunca lo será. Trump protege el pellejo de Trump y el de su familia, de nadie más. Todos merecemos algo mucho mejor y es responsabilidad de los republicanos conseguirlo.



AIR WORLD

Travel

- TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS
- VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona

Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto sabados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Autoridades descartan que se trate de un ataque terrorista

Hombre arrolla a 20 personas y mata a una en Times Square

Richard Rojas manejó varias cuadras a toda velocidad en sitio concurrido por turistas.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre que aparentaba estar ebrio embistió a más de veinte personas en una de las intersecciones más congestionada por turistas en la ciudad de Nueva York, provocando la muerte de una joven de 18 años, al paso que lastimó a otras 22, según indicaron las autoridades. Times Square estaba abarrotada, como de costumbre. Los turistas caminaban por la acera y se distraían con los enormes letreros luminosos y los cartels de Broadway.

LA CIFRA

350 mil

personas
■ aproximadamente visitan Times Square cada día.

Pero esa escena típica fue interrumpida cuando el hombre, a bordo de un sedan, manejó a velocidad por aproximadamente tres cuadras y no se detuvo hasta que chocó contra un poste y una barrera de metal que interrumpió



Los especialistas en primeros auxilios asistieron a las víctimas del atropello el 18 de mayo en el corazón de Nueva York. Algunas personas con heridas más serias fueron trasladadas a los Hospitales Bellevue y Saint Luke's.

FOTO: AP.

pió la trayectoria del vehículo.

“No frenó”, dijo Asa Lowe, de Brooklyn, que estaba parado afuera de una tienda cuando escuchó los gritos.

Después del impacto el conductor, identificado como Richard Rojas, del Bronx, actuaba de manera errática y fue sometido por algunos testigos, quienes posteriormente lo entregaron a

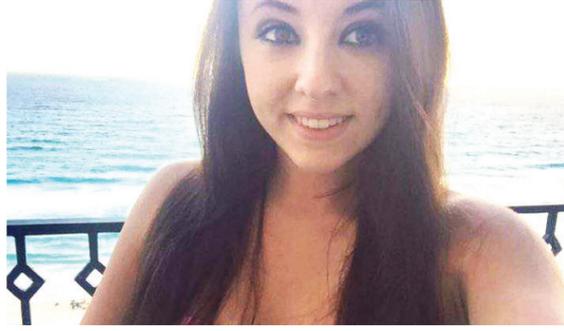
las autoridades y puesto bajo arresto. Hasta el cierre de esta nota estaban pendientes los cargos que el hombre de 26 años enfrentaría, pero fue sometido a pruebas de drogas y alcohol que arrojaron que estaba bajo los efectos de PCP o ácido.

La imagen de seguro recordó a muchos el ataque terrorista que tuvo lugar unos meses atrás



El automóvil que fue utilizado para arrollar personas en Times Square terminó inservible en la esquina de Broadway y la 45th Street la tarde del jueves 18 de mayo.

FOTO: SETH WENIG/AP.



Alyssa Elsman, de 18 años, fue la única víctima fatal en la tragedia que alertó a las autoridades policiales de Nueva York.

FOTO: CORTESÍA.



Richard Rojas, el conductor del automóvil que mató a una persona y arrolló a otra veintena, fue arrestado por las autoridades y se confirmó que estaba bajo los efectos de la droga PCP.

FOTO: AP.

en la ciudad de Londres, Inglaterra, en donde el conductor de un

auto mató a cuatro e hirió a unas 50 otras personas.

Sin embargo, el alcalde de Nueva York, Bill de Blasio, descartó en una conferencia de prensa que se tratara de un hecho con nexos al terrorismo.

El hombre, que perteneció a las fuerzas armadas de los Estados Unidos tenía antecedentes de conducir en estado de intoxicación. Se declaró culpable de una infracción en el 2015 y se le ordenó completar un programa de rehabilitación, además de perder su licencia durante 90 días, dijo James O' Neill, jefe del Departamento de la Policía de Nueva York.

La semana pasada había sido arrestado por un cargo de ame-

nazas. La policía dijo que amenazó con un cuchillo a un notario que había ido a su residencia a trabajar con documentos. Rojas acusó al hombre de robarle su identidad. Ese caso está pendiente.

En arrestos previos, Rojas le dijo a las autoridades que pensaba que era hostigado y perseguido, de acuerdo con un funcionario policial que no estaba autorizado a hablar públicamente de la pesquisa.

Investigadores revisaban su casa en el Bronx y examinaban la escena en busca de videos de seguridad.

Rojas se enlistó en la Armada en el 2011 y era un aprendiz de electricista. Fue dado de baja en el 2014.

En el incidente del jueves murió Alyssa Elsman, una joven de 18 años y entre los heridos estaba la hermana de la víctima, de 13 años, dijeron las autoridades.

La Casa Blanca dijo que el presidente Donald Trump estaba “al tanto” del suceso.

El gobernador de Nueva York, Andrew Cuomo, se encontraba en el sitio.

Las aceras en muchas partes de Times Square y las cuadras circundantes están bordeadas de postes metálicos para impedir que los vehículos invadan las zonas peatonales.

M SafeTrack

Plan de Mantenimiento #15, Del 16 de mayo al 15 de junio
Atención usuarios de la línea anaranjada **OR**

A partir del martes, 16 de mayo hasta el jueves, 15 de junio, habrá un cierre en la sección de la Línea anaranjada de Metrorail entre las estaciones de New Carrollton y Stadium-Armory.

LO QUE DEBE ESPERAR:

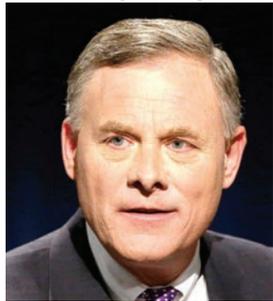
- Las estaciones de New Carrollton, Landover, Cheverly, Deanwood y Minnesota Ave estarán cerradas.
- Los trenes de la línea anaranjada proveerán servicio entre las estaciones de Vienna y Largo Town Center
- Los trenes de la línea plateada brindarán servicio entre las estaciones de Wiehle-Reston East y Stadium-Armory.

Para obtener más información sobre este trabajo, servicio durante los fines de semana y lista de alternativas de viaje, visite wmata.com/safetrack o llame al **(202) 637-7000**.

Designación de Robert Mueller encuentra apoyo bipartidista

Nombran súper fiscal para el caso de Rusia

Encabeza investigación relacionada con posible interferencia rusa en la campaña electoral para ayudar a Trump.



De izq. a der.: El senador republicano Richard Burr, y los demócratas Dianne Feinstein, Charles Schumer y Bob Menéndez, respaldan la designación de Robert Mueller.

FOTOS: AP



VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La sorpresiva designación del exdirector del FBI, Robert Mueller, como fiscal especial para supervisar una investigación federal relacionada con la presunta interferencia del gobierno de Rusia en la elección presidencial estadounidense en 2016, encontró el inmediato apoyo del liderazgo demócrata y republicano en el Senado, y del mismo presidente Donald Trump.

Mueller, que dirigió al FBI durante los atentados terroristas del 11 de septiembre de

2001, respondió a la propuesta del Departamento de Justicia en un breve comunicado: "Acepto esta responsabilidad y la atenderé con la mejor de mis capacidades".

El subsecretario de Justicia, Rod Rosenstein, había dado a conocer previamente en otro comunicado que el nombramiento de Mueller era "necesario para que el pueblo estadounidense tenga total confianza en el desenlace".

"Lo que he determinado es que, con base en las circunstancias únicas, el interés público requiere que coloque esta investigación bajo la autoridad de una persona que ejerza un nivel

de independencia de la cadena normal de mando", afirmó Rosenstein. Reveló también que Mueller acordó renunciar a su compañía legal privada "para evitar cualquier conflicto de interés con los clientes o abogados de la firma".

Mueller gozará de amplios poderes para investigar si miembros de la campaña de Trump sostuvieron vínculos con el Kremlin con el fin de influir en los comicios. También tendrá la autoridad para procesar judicialmente cualquier delito que sea descubierto en la investigación.

El mandato también abarca todos los "asuntos que surgieran

o pudieran surgir directamente de la investigación", lo que indica que Mueller podría explorar las circunstancias del fulminante despido del exdirector del FBI, James Comey, la semana anterior, así como un memorando que Comey preparó para narrar una conversación que sostuvo en febrero con el presidente.

En un comunicado difundido por la Casa Blanca el mismo miércoles, el presidente Trump señaló que "como lo he dicho varias veces, una exhaustiva investigación confirmará lo que ya sabemos: no hubo colusión entre mi campaña y alguna entidad extranjera. Ansío que este asunto concluya rápidamente".



Robert Mueller, exdirector del FBI, fue designado por el Departamento de Justicia como fiscal especial para supervisar la investigación de la interferencia de Rusia en las elecciones presidenciales.

FOTO: J. SCOTT APPLEWHITE / AP

Amplio apoyo

Legisladores de ambos partidos elogiaron el anuncio, entre ellos la senadora Dianne Feinstein, la demócrata de mayor rango en la Comisión de Asuntos Jurídicos, quien destacó que "no había mejor persona a la cual pedirle que realizara estas funciones".

"Es respetado, talentoso y cuenta con el conocimiento y la capacidad de hacer lo correcto", afirmó.

El senador Richard Burr, republicano de Carolina del Norte y presidente de la comisión de inteligencia, aseveró que la designación es una "buena decisión".

"Al tener a alguien como Bob Mueller al frente de cualquier pesquisa le asegura al pueblo estadounidense que no existe ninguna influencia indebida, ya sea aquí, del otro lado de la avenida Independencia o al interior del Departamento de Justicia o el FBI", comentó Burr.

El senador Charles Schumer, de Nueva York y jefe de la minoría demócrata en el Senado, en un comunicado alcanzado a Washington Hispanic indicó que "un fiscal especial era muy necesario en esta situación y el fiscal general adjunto Rosenstein ha hecho lo correcto".

Schumer añadió que "el ex director (del FBI) Mueller es exactamente la persona correcta para este trabajo".

Ahora tengo la mayor confianza de que la investigación seguirá los hechos donde quiera que ellos se realizaron".

Asimismo, el senador demócrata Robert Menéndez, de Nueva Jersey, consideró la designación de Mueller como "un paso importante hacia la restauración de la confianza de los estadounidenses".

"Lo importante ahora -prosiguió-, es asegurarnos que esta investigación tenga los recursos necesarios, libre de conflictos de intereses y completamente protegida de la política partidista".

Presidente exhorta a graduados en Virginia

Trump: "Nunca dejen de luchar por lo que creen"

Critica a las "voces fracasadas" de Washington y afirma que los 'outsider' (intrusos) son "los que cambian el mundo".

DARLENE SUPERVILLE
LYNCHBURG, VIRGINIA / AP

En su primer discurso en una graduación desde que asumió el cargo, el presidente Donald Trump exhortó el sábado 13 a los alumnos de una universidad cristiana a seguir sus convicciones, pero también a estar dispuestos a defenderse de las críticas de otros.

Trump mantuvo un tono animado en los casi 30 minutos que duró su primera aparición pública prolongada desde que despidió a James Comey como director del FBI.

Trump no mencionó el tema en el discurso que dio en la Universidad Liberty, en Virginia, cuyo director fue uno de los primeros y más fervientes partidarios del mandatario en la campaña.

Con paralelismos a lo que muchos vieron como una apuesta grande por parte de Trump cuando se postuló como candidato presidencial, el mandatario invitó a los más de



El presidente Donald Trump inicia su discurso ante los graduados de la Liberty University.

FOTO: PABLO MARTÍNEZ MONSIVAIS / AP

18.000 graduados a nunca dejar de luchar por lo que creen, así como a "desafiar los intereses arraigados y las estructuras de poder fallidas". Una multitud que duplicaba esa cantidad llenó un estadio afuera del campus.

"Recuerden esto: nada que valga la pena, nunca, nunca, nunca, será fácil", exhortó Trump. También les dijo a los

graduados que deben "tratar la palabra 'imposible' como una motivación más" y animarse a que a uno lo llamen "outsider" (intruso) porque son éstos "los que cambian el mundo".

"Mientras más les diga un sistema descompuesto que ustedes están mal, más seguros deben estar de que es necesario seguir peleando", agregó Trump, quien muchas veces se quejó de haber sido subestimado durante la campaña presidencial.

"En mi corto tiempo en Washington, he visto de primera mano cómo el sistema está descompuesto", dijo, antes de añadir que es "un pequeño grupo de voces fracasadas que piensan que lo saben todo y subestiman a todos, que quieren decirle a todo el mundo qué y cómo vivir y qué pensar".

"No necesitamos un discurso de Washington DC sobre cómo llevar nuestra vida", declaró.

También aconsejó a los estudiantes elegir carreras que amen "o la mayoría no tendrán éxito en ellas".

Presidente de Colombia en la Casa Blanca

Santos a Trump: "Visite una Colombia en paz"

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El presidente Donald Trump describió a Colombia como "uno de nuestros aliados más estrechos" en el hemisferio, durante la visita oficial del presidente colombiano Juan Manuel Santos, el jueves 18 en la Casa Blanca.

Durante la conferencia de prensa de ambos mandatarios, Santos dijo por su parte que "Estados Unidos y Colombia seguimos siendo hoy más que nunca un soporte el uno para el otro. Nuestra alianza se afianzó".

Santos aprovechó la ocasión para invitar a Trump a visitar su país pronto. "Espero darle la bienvenida a la Colombia en paz que ustedes tanto han contribuido a construir", señaló, en alusión directa a los 10.000 millones de dólares que Estados Unidos ha suministrado a Colombia para combatir el narcotráfico desde el año 2000.

El mandatario visitante se refirió al acuerdo de paz logrado con la guerrilla FARC y señaló que el pronunciamiento estadounidense más concreto al respecto fue la aprobación del Congreso estadounidense, el mes pasado, de un fondo de 450 millones de dólares para financiar el postconflicto.

Sin embargo, Trump no se pronunció de manera explícita sobre el acuerdo de paz que Santos logró en noviembre con esa guerrilla.

Santos señaló que el pronunciamiento estadounidense más concreto sobre el acuerdo de paz fue la aprobación del Congreso el mes pasado de un fondo de 450 millones de dólares



El presidente Donald Trump saluda a su homólogo colombiano Juan Manuel Santos a su llegada a la Casa Blanca, el jueves 18 de mayo, en Washington DC.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP

para financiar el postconflicto.

Más adelante, Trump reafirmó que su gobierno seguirá cooperando con los esfuerzos antinarcóticos de Colombia aunque calificó como "alarmante" el incremento en la producción de cocaína en la nación sudamericana.

"El año pasado, los cultivos de coca y la producción de cocaína en Colombia alcanzaron un récord. Esperamos que eso será corregido muy rápidamente por el presidente (Santos)", agregó.

"Debemos confrontar juntos esta peligrosa amenaza a nuestras sociedades", dijo más adelante.

Los cultivos ilícitos en Colombia aumentaron este año 18% hasta alcanzar 188.000 hectáreas, según un informe de la Casa Blanca.

GARFIELD LAW GROUP
FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

• 27 años de experiencia

- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los llegados en la infancia)
- Asilo
- Perdones
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202) 328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

1666 Connecticut Ave NW Suite 525
Washington DC 20009

202 431 0092

Su directora Rosa Pizzi anuncia gestiones

Centros Vida en busca de nuevo edificio

En sus dos locales en DC atienden gratuitamente a cientos de personas de la tercera edad, pero les falta mucho más espacio.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Mayo es el Mes de las Personas de Tercera Edad en el país, y en esta ocasión Rosa Pizzi hace un llamado a las autoridades del gobierno y a la comunidad en general para que la apoyen en su pedido de contar con un nuevo edificio donde se pueda atender a más residentes de Washington DC que cruzan la barrera de los 60 años.

Rosa Pizzi, nacida en Texas, con un Bachillerato en Inglés y un Master en Economía, es la directora ejecutiva de Vida Senior Centers, o Centros Vida en español, donde se ofrece una amplia variedad de servicios, con programas de estudios y entretenimiento, totalmente gratuitos, la población de adultos mayores que residen en la capital de la nación.

“Estamos hablando con el gobierno de la ciudad y les hemos dicho que nos hace falta un edificio mucho más grande. Por ejemplo, no puedo recibir a personas que utilizan sillas de ruedas porque nuestros locales resultan pequeños y no cuentan con espacio suficiente para que ellos puedan desplazarse”, explica durante una entrevista a Washington Hispanic.

“Las personas siguen llegando, su número se incrementa todos los días y cada vez vemos nuevas caras”, afirma Pizzi, “y el número de hispanos también aumenta, los que llegaron años



Rosa E. Pizzi, directora ejecutiva de los Centros Vida (Vida Senior Centers), atiende sonriente a una de las inscritas en esa organización.

FOTOS: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

atrás, trabajaron muy duro y merecen tener un centro donde puedan sentirse parte de la comunidad”. “Los que asisten no pagan por los servicios, todo es gratis”, recalca la directora.

Quienes deseen inscribirse deben tener 60 años o más, presentar una solicitud con su identificación y otra que pruebe su residencia en Washington DC. También se les pide llevar una prueba de sus ingresos, si lo tienen o están jubilados, por ejemplo la carta del Social Security si están recibiendo fondos por su retiro.

Siempre en movimiento

Los Centros Vida atienden diariamente a unas 125 personas. “Cuando llegué hace tres años

no pasaban de 50 personas cada día”, recuerda.

“Nuestros centros están aquí para servir a los mayores de 60 años y tenemos a gente de hasta 93 años, que vienen todos los días a participar en las actividades y servicios que ofrecemos y que les hacen falta”, destaca.

“Aquí nosotros les damos de lunes a viernes un desayuno y un almuerzo saludables”.

El personal de 14 trabajadores en su mayor parte habla español, entre ellos Rosa Pizzi, “idioma que aprendí durante mis años de servicio en Texas y Miami”.

“Damos servicio de salud, les medimos la presión y el nivel de azúcar en la sangre de quienes sufren diabetes. Una nutricionista nos ayuda a preparar co-



Adultos mayores inscritos en la clase de Tai Chi siguen las instrucciones del profesor en la sede principal de Centros Vida en Calver Street, en Washington DC. “Siempre están en movimiento”, afirma la directora ejecutiva Rosa Pizzi.



Los que llegan a Centros Vida se alejan de la soledad y comparten sus habilidades en programas de lectura, computación, joyería, bordado y también de esparcimiento. “Los adultos mayores son el grupo que más está creciendo en el país”, afirma Rosa Pizzi, su directora ejecutiva.

midas saludables, bajas de sal y grasa. Entre los programas de estudio y de esparcimiento, están los de gimnasia, arte, inglés y computación básica, unido a las clases de Tai Chi y zumba.

“Queremos que nuestros adultos mayores siempre estén moviéndose. Se programan visitas a los museos y otros puntos de la ciudad. Participan en manualidades, incluyendo bordado y joyería”, destaca.

Rosa Pizzi no se cansa de decir que la gente que se atiende en los Centros Vida se aleja de la soledad, una situación que por regla general los lleva a la depresión.

“Damos servicio incluso a personas que nos envían de las clínicas y las salas de emergencia

de los hospitales, que se encuentran deprimidas porque viven solos, algo muy malo para cualquier persona y aún más para la tercera edad. Aquí comparten

con los amigos, juegan bingo, hacen artes, de todo. Y están muy activos en los centros, pero lo cierto es que ya no cabemos”, explica.

DÓNDE HACER UNA DONACIÓN

■ **El presupuesto** de los Centros Vida es de un millón de dólares al año para los dos centros, provenientes de subvenciones de los gobiernos local y federal, pero resulta insuficiente.

■ **Por ello**, la directora de Centros Vida, Rosa Pizzi, pide la ayuda de la comunidad con donaciones en efectivo.

■ **Quienes deseen hacerlo** pueden dirigirse al sitio web: www.vidaseniocentros.org o llamar al teléfono 202-483-5800 de Centros Vida.

■ **También pueden** visitar la sede principal: 1842 Calvert Street NW, Washington, DC 20009.

Deja que tu estilo brille
¡LIQUIDACIÓN!

50%
DE
DESCUENTO

ROPA Y MAS*

LUNES 29 DE MAYO
Día Conmemorativo



- Artículos para el hogar e indumentaria de segunda mano de excelente calidad a mucho menos de su precio regular
- Cientos de artículos recién llegados se ponen a la venta todos los días
- Grandes oportunidades para toda su familia
- 30% de descuento todos los martes para adultos mayores**



savers | unique | value village™



Para acceder a grandes ofertas durante todo el año,
ÚNASE A NUESTRO CLUB SUPER SAVERS.
¡Regístrate gratis en cualquiera de nuestras tiendas!



Para encontrar una tienda cerca de su domicilio, visite valuevillage.com

* Válida en todas las tiendas Unique Thrift, Savers y Value Village de los Estados Unidos. Consulte en su tienda local para obtener más detalles.

**Debe tener 55 años como mínimo para recibir el descuento. Si desea obtener más información, consulte con un cajero. La liquidación no incluye los artículos con etiquetas rojas.

En Virginia obtener la nueva licencia o identificación será opcional

Nuevos 'ID' y licencias de conducir para todos en 2020

Nuevo formato busca disminuir el robo de identidad, valida el número de Seguro Social y hasta identifica su tipo de sangre y si es donante de órganos y tejidos.



Una pareja se abraza luego de conseguir sus licencias de conducir en uno de los DMV de Virginia. Desde el 1 de octubre del año 2020 se emitirán nuevas licencias de conducir y tarjetas de identificación (ID) que deben cumplir con ciertas medidas de seguridad. FOTO: ANDREW HARNIK / AP

MITZI MACIAS
WASHINGTON HISPANIC

Las personas que deseen utilizar su licencia de conducir o tarjeta de identidad (ID) como documento de identificación para abordar un avión y realizar vuelos domésticos o ingresar a un edificio federal, como se viene haciendo hasta hoy en día, tendrán que

obtener un nuevo documento para el año 2020 bajo la implementación general de la ley "Real ID" aprobada en 2005.

A muchos estados se les está venciendo el plazo para cumplir con los requerimientos que exige el "Real ID" y están pidiendo extensiones al gobierno federal. Hasta el momento sólo 25 estados y el Distrito de Columbia están cumpliendo con las nuevas regulaciones y los otros están

amparados bajo extensiones.

De acuerdo a la página web del departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés), los estados de Maine, Minnesota, Missouri y Montana son los únicos que no están haciendo nada por cumplir con las nuevas regulaciones ni tampoco han pedido extensiones.

Bajo el "Real ID", los Departamentos de Motores y Vehículos deben cumplir con cier-

tas medidas de seguridad para emitir licencias de conducir y tarjetas de identificación y al mismo tiempo garantizar que las personas que obtienen el documento tienen presencia legal en Estados Unidos.

El nuevo formato de la licencia o "ID" eleva el nivel de estos documentos de acuerdo a las exigencias establecidas por el DHS para los viajes domésticos. Además, el formato dismi-

"REAL ID" SERÁ OPCIONAL EN VIRGINIA

- Washington Hispanic consultó con el Departamento de Motores y Vehículos de Virginia (DMV), el cual confirmó que a partir del 1 de octubre de 2020 el DHS requerirá a todos los estadounidenses usar una credencial federalmente aprobada para abordar vuelos domésticos y tener acceso a los edificios federales como parte de la Ley Real ID de 2005.
- Al mismo tiempo, aclaró que se encuentran en las primeras etapas del proceso de planear la implementación del "Real ID".
- "Nosotros planeamos implementar el Real ID de manera opcional, lo cual permitirá a los residentes de Virginia con licencias de conducir o tarjetas de identificación escoger si quieren obtener el nuevo documento o no".
- Las identificaciones actuales seguirán siendo consideradas válidas para propósitos de identificación y de conducir un vehículo.
- "Sin embargo, no serán consideradas como una identificación suficiente para abordar un avión y tener acceso a los edificios federales", explicó Camdon Gutshall, subdirectora de licencias de conducir del DMV.

nuye el robo de identidad, valida el número de Seguro Social, identifica su tipo de sangre y si es donante de órganos y tejidos.

Las licencias e identificaciones "Real ID" tienen una estrella en la parte superior derecha y las que no son Real ID tienen una frase impresa que dice: "Not for Real ID Purposes".

Las licencias de los ciudadanos con estatus migratorio no oficial tienen la frase: "Not Acceptable for Federal Purposes" (No válidas para propósitos federales) y las identificaciones tienen la modalidad de ser verticales.

¿Qué es el "Real ID"?

Es una ley aprobada por el Congreso después de los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001 y busca fortalecer las reglas para la identificación otorgada por el gobierno.

Establece normas mínimas para la identificación emitida por el gobierno, como las licen-

cias de conducir que se requieren para entrar en ciertas áreas en edificios federales o abordar aviones comerciales.

Dichas normas incluyen la exigencia de que los solicitantes aporten pruebas de identidad y residencia legal en los Estados Unidos, y declara utilizar características de seguridad contra la falsificación en los documentos de identidad.

¿Quiénes se oponen?

Algunos estados liberales y conservadores se han opuesto a las nuevas reglas, con preocupaciones que van desde la discriminación a las preocupaciones de que los ciudadanos estadounidenses que respetan la ley podrían ser rastreados utilizando el nuevo sistema.

Otros se han opuesto al gobierno federal de los Estados Unidos estableciendo unilateralmente estándares en un área tradicionalmente manejada por los estados.



RELÁJESE. LA CRIANZA DE LOS HIJOS ES MÁS FÁCIL.

Encontrar un buen seguro médico de bajo costo no es tan fácil. ¡Pero con FAMIS sí lo es! y solo hay que hacer una llamada telefónica para inscribir a sus hijos para que reciban exámenes médicos, medicinas, exámenes de la visión y dentales, visitas a la sala de emergencia, servicios para la salud mental y mucho más. Y lo mejor de todo es que no hay que hacer pagos mensuales. Así que apresúrese a inscribir a sus hijos para que estén listos para regresar a la escuela.

Llame a Cover Virginia al **1-855-242-8282** para completar la solicitud o para más información visite www.coverva.org. Patrocinado por el Estado de Virginia.



FAMIS

Seguro Médico de Alta Calidad y de Bajo Costo para Niños
coverva.org

NACIONALISTA PUERTORRIQUEÑO SIGUE CAUSANDO POLÉMICA

Oscar López Rivera libre luego de 36 años



El nacionalista puertorriqueño Oscar López Rivera, al centro, avanza al frente de un pequeño desfile en su honor en el barrio Humboldt Park de Chicago, el jueves 18. A su lado, el congresista demócrata Luis Gutiérrez. FOTO: CHARLES REX ARBOGAST / AP

WASHINGTON HISPANIC
AP

El nacionalista puertorriqueño Oscar López Rivera quedó en libertad el miércoles 16 luego de décadas de arresto domiciliario en un caso que lo convirtió en un mártir para sus seguidores y le ganó el odio de quienes perdieron seres queridos en una serie de ataques con bombas.

En conferencia de prensa horas después de su liberación, expresó que los militantes independentistas no odiaban a Estados Unidos y solo aspiraban a la justicia y plena soberanía de la isla.

Agradeció a los gobiernos de Cuba, Venezuela, Bolivia, Ecuador y Nicaragua, así como a los expresidentes Jimmy Carter, Bill Clinton y Barack Obama por conmutar las sentencias de los "presos políticos" puertorriqueños a lo largo de los años. Vestido de camisa negra

con una imagen de la bandera puertorriqueña y jeans, y escoltado por el alcalde de San Juan, tomó rumbo a una oficina del gobierno para entregar la pulsera electrónica que monitoreaba sus movimientos durante su arresto domiciliario.

López era considerado un dirigente de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional, el grupo puertorriqueño que se declaró responsable de un centenar de ataques con bombas en tiendas, edificios de gobierno, bancos y restaurantes en ciudades como Nueva York, Chicago, Washington, así como en Puerto Rico, en las décadas de 1970 y 1980. Los ataques dejaron seis muertos y decenas de heridos. El FBI consideró al grupo marxista leninista como una organización terrorista.

El ataque más notorio fue el que mató a cuatro personas e hirió a 60 en Frances Tavern, un restaurante histórico en el distrito financiero de Nueva York.

En Chicago

Al día siguiente, los partidarios del nacionalista puertorriqueño López Rivera le dieron una recepción de héroe en Chicago con un desfile en su honor y la develación del letrero de una calle que lleva su nombre.

"Es importante en este mundo trascender al odio y al miedo", afirmó con voz débil, y se refirió a una "lucha que continúa" en nombre de Puerto Rico. Sin embargo, dijo que dichos esfuerzos deberían ser en el contexto de la educación y de lo que llamó pensamiento crítico de la juventud puertorriqueña, que se encuentra en la diáspora.

A pedido de varios congresistas, incluido el demócrata Luis Gutiérrez de Chicago, el entonces presidente Barack Obama conmutó la sentencia de López en enero. Un sonriente Gutiérrez caminó tomado del brazo del independiente durante el desfile del jueves.

PATRULLA METROPOLITANA

Policía mata a hombre en VA

Un hombre buscado por las autoridades murió el miércoles por la tarde al ser impactado por las balas de los policías del condado de Arlington, minutos después de que atropelló a un uniformado con su automóvil cerca de la salida de la Interestatal 395 hacia la Glebe Road. El fallecido fue identificado como Daniel George Boak, de 28 años de edad y con residencia en Centreville, Virginia. Un lector de placas dio con el vehículo de Boak cuando viajaba por la 395. Un oficial lo siguió, pero no iniciaron una persecución. Al momento en que Boak abandonó la interestatal, un oficial intentó acercarse a su vehículo a pie, pero el hombre lo embistió. Los otros policías abrieron fuego contra Boak y liberaron al oficial herido. Daniel George Boak fue trasladado al hospital en condición crítica, en donde falleció horas más tarde. El policía también sufrió lesiones graves, pero no corre el riesgo de fallecer. La autoridades no indicaron el motivo por el que Boak era requerido.

Atropellan a niño en DC

Un niño de apenas seis años murió la noche del miércoles mientras cruzaba una calle en el sureste del Distrito de Columbia. Era el día de su cumpleaños. El día de celebración para la familia de Xavier Luckey terminó en tragedia, cuando a las 8:30 de la noche, el pequeño fue golpeado por un carro en la cuadra 4300 de la Livingston Road SE.



ÁREA DONDE OCURRIÓ EL ACCIDENTE. FOTO: CORTESÍA

Luckey fue llevado de urgencia al hospital, pero los esfuerzos fueron en vano. Los signos vitales del niño se habían apagado. Al momento del incidente, el conductor del otro vehículo condujo hacia otro lugar y desde allí llamó al número de emergencia 911. De acuerdo con información de la policía, la persona está colaborando con las investigaciones. La policía agregó que en el lugar donde ocurrió la tragedia la calle se divide en dos direcciones y no hay paso peatonal.

Buscan a asesino de indigente

La policía del condado de Prince George's está investigando el asesinato de un hombre que se presume era indigente en el barrio de Langley Park, Maryland. El cuerpo de José Regalado Trujillo, un hombre de 43 años, fue hallado por las autoridades la noche del lunes en un área boscosa cerca de la Riggs Road y la Drexler Street. Fue una llamada de emergencia 911 la que alertó a las autoridades, dijo el oficial Tyler Hunter. Alguien estaba preocupado por el bienestar del ahora finado. La policía cree que Regalado Trujillo vivía en el mismo lugar donde fue encontrado. Ahora las autoridades buscan la colaboración de aquellas personas que conocieron a José, en un intento para tratar de esclarecer qué fue lo que pasó con el hombre. La oficina forense dijo que quien haya asesinado al hombre, utilizó un objeto filoso. Aquellas personas que brinden información que de con la captura del o de los sospechosos podría recibir una recompensa de hasta \$25 mil. También pueden llamar de manera anónima al 1-866-411-8477.

Mujer viajaba en sentido contrario y chocó contra otro vehículo

Dos muertos en accidente

Autoridades investigan las causas de la tragedia que ocurrió en Anne Arundel.

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Dos personas muertas fue el resultado de un accidente ocurrido la tarde del miércoles en el condado Anne Arundel, Maryland, cuando una mujer condujo en sentido contrario por la Ruta 50 y chocó de frente contra otro vehículo que viajaba con dirección este.

Laura Ashley Murphy, una mujer de 22 años, fue declarada muerta en la escena, mientras que Robert Skidmore, de 66 años, falleció en el Centro de Traumas R. Adams Cowley, de Baltimore.

Las autoridades aún investigan las causas por las que Murphy entró a la Ruta 50 y manejó cerca de un cuarto de milla en sentido contrario. Con ella viajaba su hijo de 14 meses, quien fue trasladado en helicóptero al hospital John Hopkins y está siendo tratado.

Las alertas se encendieron cerca de la 1:30 de la tarde, cuando se recibieron los primeros reportes del accidente. Oficiales estatales fueron enviados al lugar del accidente, un cuarto de milla al este del Severn River Bridge, y por la cantidad de llamadas que siguieron, las autoridades enviaron equipos de emergencia de Annapolis y Anne Arundel.



Laura Ashley Murphy viajaba en una camioneta con su hijo de 14 meses. FOTO: CORTESÍA



Del impacto, la camioneta Mercedes se paró a los ar-

bustos a un lado de la carretera. El hombre que residía en Cape St. Claire, Maryland, estuvo atrapado entre los hierros retorcidos como hasta las 4:00 de la tarde, cuando finalmente fue liberado y trasladado al hospital. Elena Russo, vocera de la policía estatal de Maryland dijo que el lugar en el que se encontraba el automóvil dificultó las labores de rescate.

Un tercer vehículo terminó envuelto en el accidente, pero su conductor recibió sólo heridas leves.

El accidente provocó el cierre de la Ruta 50 en ambas direcciones por varias horas y el tráfico se extendía por millas, mientras la Administración de Autopistas de Maryland, colabora con la policía para investigar la causa de la tragedia.

■ TRAS CASI UN AÑO EN PRINCE GEORGE'S, MD

Declaran culpable policía que atropella a sospechoso

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un oficial de policía del condado de Prince George's podría pasar hasta 10 años de prisión, después de que esta semana un jurado lo declaró culpable de agresión en segundo grado, en contra de un sospechoso en junio del año pasado.

Las cámaras de seguridad del patrulla que conducía Juan Hernández captaron el momento en el que, el 13 de junio de 2016, el oficial atropelló a un sospechoso de participar en una pelea mientras estaba potencialmente armado.

Ese día Hernández y su compañero respondieron a la llamada que reportaba la trifulca. Encontraron a tres hombres discutiendo y uno, supuestamente, señaló que los otros dos estaban amenazando con dispararle.

Cuando los policías revisaban a los sospechosos para ver si tenían un arma, Ulrich Boautou salió corriendo y el compañero del oficial Hernández emprendió la persecución a pie. Hernández lo siguió a los dos en el patrulla y no demoró en alcanzar a su compañero. Boautou salió de la carretera hacia un engramado, pero Hernández no se detuvo y lo siguió persiguiendo hasta que lo alcanzó y lo atropelló para detenerlo.

Boautou resultó ileso y rechazó asistencia médica, pero no encontraron ningún arma en su poder. Mientras, el supervisor de Hernández reportó lo sucedido. El oficial fue suspendido ese mismo día.

“Esperamos que este veredicto afirme la confianza que nos tiene la población”, dijo la fiscal estatal para el condado, Angela Alsbrooks. “Que cuando vemos cosas que van en contra de los valores de esta comunidad, actuaremos en contra de ellas.”

El jefe de la policía, Hank Stawinski mostró su malestar con la actuación del oficial y dijo que entiende que la población se sienta disgustada por la situación. “Pero el hecho de que el video existe sirve como un testimonio de la transparencia de esta agencia,” manifestó Stawinski.

Resaltó que esa no es la manera que el Departamento del condado utiliza para patrullar las calles de manera constitucional. Durante la misma audiencia Juan Hernández fue declarado no culpable en una acusación de falta a la ética en la oficina.

ASÍ SENTIMOS LAS MUJERES LOS INFARTOS.

(MAREO O ATURDIMIENTO REPENTINOS)



Otros síntomas de infarto a los que debe estar atenta:

Dolor de pecho, malestar, sensación de presión, como si tuviera una tonelada de peso encima suyo • Falta de aire • Náusea • Dolor inusual en la parte superior del cuerpo o malestar en uno o ambos brazos, la espalda, los hombros, el cuello, la mandíbula o la parte alta del estómago • Fatiga inusual • Sentir un sudor frío

Si siente cualquiera de estos síntomas, no ponga excusas. Haga La Llamada. No Pierdas Tiempo!

Para aprender más visite: WomensHealth.gov/ataquedelcorazon



HAGA LA LLAMADA

Nuestro tributo a los policías

Desde el domingo 14 hasta este sábado 20 de mayo se conmemora la Semana de los Oficiales de Policía de los Estados Unidos. Y el lunes 15 se recordó el Día en Memoria de la Policía en toda la nación.

Ese mismo lunes, el presidente Donald Trump dirigió una proclama relacionada con ambas efemérides. “Nosotros honramos a los hombres y mujeres encargados de aplicar la ley que han muerto o han quedado discapacitados en acciones de servicio dentro de nuestras comunidades”, señala el mensaje en su parte introductoria.

Realmente el sacrificio que ofrecen cada día los miembros de las agencias de la ley para proteger y servir a la población es inmenso. La Proclamación presidencial dio a conocer que 118 oficiales de policía murieron en la línea de servicio en 2016. De ellos, 66 perecieron al cabo de ataques criminales, un 40 por ciento de incremento si se compara con el año precedente.

“Esto debe terminar”, invoca Trump en su Proclamación, “y por eso una de mis primeras acciones fue ordenar al Departamento de Justicia a desarrollar una estrategia para mejorar la prevención y perseguir los crímenes de violencia contra nuestros oficiales federales, estatales, tribales y locales”.

En adición a ello, añade el documento, la Administración Trump promete continuar sus esfuerzos “para mejorar las vidas de los agentes policiales y sus familias”. Con ese propósito se dará apoyo al Grupo de Seguridad y de Bienestar Policial, “el cual proporciona mejoras en el trabajo y provee beneficios y recursos vitales a las familias de los oficiales caídos.

Washington Hispanic se une a esta serie de homenajes porque, como destaca el texto de la Proclamación Presidencial, “los oficiales de policía están en la delgada línea azul cuyos sacrificios nos protegen y sirven cada día, y nosotros debemos comprometernos a apoyarlos tal como ellos arriesgan sus propias vidas para salvaguardar las de nosotros”.



Washington Hispanic
Audiencia Bureau of Circulations Member

www.washingtonhispanic.com



Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Jossmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
César Soriano
Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Pueden alcanzar territorio de EEUU, asegura Kim Jong Un

Norcorea lanza misil capaz de llevar una bomba nuclear

El proyectil viaja 787 kilómetros y llega a una altura máxima de 2.111 kilómetros, reporta el gobierno norcoreano.

FOSTER KLUG
SEÚL, COREA DEL SUR / AP

Corea del Norte aseguró el lunes 15 que durante el fin de semana logró lanzar “un misil mediano de largo alcance” capaz de llevar una ojiva nuclear. Expertos extranjeros coincidieron en que el lanzamiento mostró un avance tecnológico significativo, pues el cohete voló más alto y por más tiempo que cualquier intento anterior.

A pesar de las condenas de Seúl, Tokio y Washington, el líder norcoreano Kim Jong Un se mostró eufórico, prometiendo más pruebas con misiles y ad-



Lanzamiento del cohete “Hwasong-12”, que el gobierno de Corea del Norte consideró un éxito. La imagen fue suministrada por el gobierno norcoreano el 14 de mayo.

FOTO: KOREAN CENTRAL NEWS AGENCY-KOREA NEWS SERVICE / AP

virtiendo que su país es ahora capaz de alcanzar al territorio continental estadounidense y bases de Estados Unidos en Asia y el Pacífico.

Aunque hay que escuchar con cierto escepticismo la retórica norcoreana – durante décadas ha amenazado con reducir a Seúl a “un mar de fuego” – el suceso del lunes, de ser confirmado, sería un avance importante hacia la meta norcoreana de tener un misil que pueda llevar

una ojiva nuclear y que sea capaz de llegar a territorio continental estadounidense.

Aun así, muchos expertos estiman que el lanzamiento del domingo 14 fue una prueba exitosa de un nuevo tipo de misil, al parecer el más largo en el arsenal norcoreano.

El lanzamiento fue además una prueba para el nuevo presidente surcoreano, Moon Jae-in, un liberal elegido la semana pasada que ansía tener mejores

relaciones con Corea del Norte.

La agencia oficial de noticias norcoreana calificó al misil “Hwasong-12” como “un nuevo cohete balístico tierra a tierra de largo alcance... capaz de llevar una ojiva nuclear”.

Kim estuvo presente en el lanzamiento y “abrazó a los funcionarios expertos en el campo de fabricación de cohetes, felicitándoles por su gran hazaña”, agregó la agencia.

El proyectil viajó 787 kilómetros y llegó a una altura máxima de 2.111 kilómetros, reportó el gobierno norcoreano, “confirmando la capacidad de orientación bajo condiciones adversas de reingreso y el buen desempeño del mecanismo de detonación”.

El Ministerio de Defensa de Corea del Sur consideró que habrá que hacer más análisis para verificar las aseveraciones norcoreanas sobre los atributos del misil. El portavoz Moon Sang Gyun aseveró que es probable que Corea del Norte cuente con tecnología para el reingreso atmosférico de una ojiva nuclear.

El domingo, funcionarios japoneses señalaron que el cohete estuvo en el aire media hora y que alcanzó una altura inusitada antes de caer en el Mar de Japón.

Un misil norcoreano requeriría desplazarse más de 4.970 millas (8.000 kilómetros) para llegar a la costa este de Estados Unidos.

EEUU pide sanciones más rigurosas

■ **El misil lanzado** por Corea del Norte impactó más cerca del territorio de Rusia que del de Japón, indicó el gobierno de EEUU.

■ **Una declaración** difundida el lunes 15 por el secretario de Prensa de la Casa Blanca indicó que “el Presidente (Donald Trump) no puede imaginar que Rusia esté complacida” por este hecho.

■ **“Estados Unidos** –añade la declaración–, mantiene un férreo compromiso con nuestros aliados frente a la seria amenaza que representa Corea del Norte”.

■ **Sostiene que esta provocación** debe servir como un llamado “para que todas las naciones implementen sanciones mucho más rigurosas contra Corea del Norte”.

Javier Valdez muere de 12 balazos

México: asesinan a laureado periodista

MARÍA VERZA
CIUDAD DE MÉXICO / AP

Indignación. Impotencia. La prensa mexicana quedó tocada. Fueron doce los balazos que mataron al periodista Javier Valdez el lunes 15 en Culiacán, capital del estado nortero de Sinaloa, según detalla RíoDoce, el semanario del cual fue cofundador.

“Hoy nos pegaron en el corazón”, tituló este medio que el reconocido periodista contribuyó a fundar hace 14 años. “Es un golpe demoledor”, añadía su editorial.

Los reporteros de Sinaloa y del resto del país organizaron actos de protesta en toda la semana. “En México nos están matando”, escribieron una decena de reporteros a los pies del Ángel de la Independencia, en Ciudad de México.

Algunos medios, como el diario sinaloense Noroeste o el portal Animal Político, optaron por poner en negro su sitio de internet con las fotos de los seis periodistas asesinados en México desde marzo y exigían justicia.

Tanto el presidente mexi-



El periodista mexicano Javier Valdez, asesinado en Sinaloa.

FOTO: BERNARDINO HERNÁNDEZ / AP

cano Enrique Peña Nieto como autoridades locales condenaron el nuevo asesinato. El sinaloense fue un reportero que ayudó a todos los periodistas locales, nacionales e internacionales que acudieron a buscarle. En 2011 Valdez obtuvo el premio María Moors Cabot, uno de los galardones más prestigiosos de la prensa en América Latina.

Junto a las condenas y a los compromisos oficiales para tratar de esclarecer el tema, las

organizaciones de prensa, como el Comité para la Protección de Periodistas o Reporteros sin Fronteras entre otras, pedían medidas contundentes para que el crimen no quede impune como ha ocurrido con otros asesinatos a informadores.

“Las autoridades muchas veces atribuyen la responsabilidad de todos estos horrores simplemente al marco. Pero decir esto es una salida demasiado fácil”, escribió Jan Jarab en una columna del periódico La Jornada, del cual Valdez era corresponsal.

“El Estado es, sin ninguna duda, responsable por este círculo vicioso de impunidad. Si esto no cambia, todas las medidas de protección van a quedarse cortas y serán meros paliativos”, agregó Jarab en la publicación.

De 50 años, casado y con dos hijos, Valdez siempre fue consciente de los riesgos de su profesión. “Hacer periodismo es caminar por una invisible línea marcada por los malos que están en el narcotráfico y en el gobierno, uno debe cuidarse de todo y de todos”, había escrito. Pero consideraba su deber no callarse ante la violencia.

■ MATAN A OTROS CUATRO MANIFESTANTES

No se detiene baño de sangre en Venezuela

FABIOLA SÁNCHEZ
CARACAS / AP

Un hombre pereció el martes 16 tras ser herido en una manifestación que ocurrió en una localidad a las afueras de Caracas en la continuación de las protestas que han sacudido varias ciudades y han dejado cuatro fallecidos en las últimas horas.

Diego Arellano, de 31 años, murió a consecuencia de un disparo de arma de fuego que recibió en medio de una protesta en San Antonio de los Altos, indicó el dirigente y ex candidato presidencial Henrique Capriles en su cuenta de Twitter.

San Antonio de los Altos, que está a unos 20 kilómetros al sur de Caracas, fue escenario de nuevas protestas cuando decenas de manifestantes bloquearon las vías en la continuación del “plantón nacional” que



Los bomberos apagan un camión en llamas durante protestas antigubernamentales en Caracas, Venezuela, con más muertes entre los manifestantes.

FOTO: FERNANDO LLANO / AP

convocó la víspera la oposición.

En el estado Táchira falleció el joven Luis Alviarez, de 18 años, y Diego Hernández, de 33 años, en protestas que se registraron en localidades próximas a la capital San Cristóbal. La Fiscalía General informó que fue detenido un policía por su presunta

vinculación con la muerte de Hernández.

Yeison Mora Castillo, de 17 años, falleció en la madrugada en un hospital al que había ingresado el lunes 15 tras recibir un disparo en un ojo durante una manifestación en Ciudad Bolívar, estado Barinas.

Virginia & Maryland



CarePeople Home Health, Inc.

Servicios de cuidado para personas mayores y personas con enfermedades

Si alguien en su familia necesita ayuda de salud, llámanos. Te ayudaremos.

Después del alta del hospital, nosotros le mandamos un ayudante personal a su casa

Ayuda en la vida diaria

(Atención en la comunidad y servicios a domicilio)

- Alimentación
- Necesidades del baño
- El aseo y lavado
- La selección y vestimenta adecuada
- La incontinencia
- La movilidad, para caminar



Servicios de Home Health y Hospicio

- Servicio por beneficio de Medicaid y Long Term Care (VA, MD EDCD WAIVER)
- Les ayudamos a aplicar para Medicaid y Long Term Care

CLASES PARA LOS AYUDANTES

*Clases para PCA:
lunes-viernes 9:30 a.m. – 5:30 p.m.



Oficina Principal:

7620 Little River Turnpike, Suite 500, Annandale, VA

Oficina en Maryland:

901 Russell Ave., Suite 150, Gaithersburg, MD 20879

Servicios las 24 horas 571-297-4747 (VA, MD)

AMENAZAN CON PRESENTAR
20 MINUTOS DE LA CINTA



Miss Distrito de Columbia Kara McCullough fue elegida Miss USA.

FOTO: JOHN LOCHER/ AP.

Reina del DC es coronada Miss USA

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

desarrollar carreras en los campos de la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas.

McCullough se impuso sobre otras 50 concursantes y representará a Estados Unidos en el Miss Universo.

Esta es la segunda vez consecutiva que la representante de la capital de la nación gana el Miss USA. El año pasado, la residente del Distrito de Columbia Deshauna Barber se convirtió en primer miembro del ejército que ganó el certamen.

Las cinco finalistas de este año tuvieron que responder preguntas que abordaron los pro y los contra de las redes sociales, los derechos de la mujer y asuntos que afectan a los adolescentes.

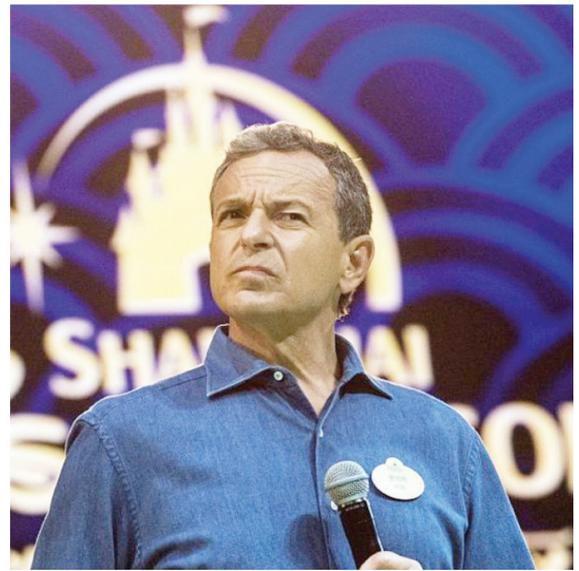
A McCullough le preguntaron si piensa que la atención médica accesible para todos los ciudadanos estadounidenses es un derecho o un privilegio. Ella dijo que es un privilegio.

“Como empleada del gobierno, recibo asistencia sanitaria y veo de primera mano que

para uno tener asistencia médica, debe tener trabajo”.

McCullough dijo que hablará con sus supervisores para ver si se toma un permiso de licencia de su trabajo en la Comisión Reguladora Nuclear durante su año de reinado.

Miss New Jersey Chhavi Verg, estudiante de mercadotecnia y español en la Universidad de Rutgers, quedó como primera finalista del concurso, que se realizó en el Centro de Convenciones Mandalay Bay en Las Vegas.



Bob Iger, consejero delegado de Disney.

FOTO: CORTESÍA.

Hacker roban película de Disney

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El consejero delegado de Disney, Bob Iger, aseguró que piratas cibernéticos robaron una película y exigen un rescate para no divulgar el largometraje en internet, informó The Hollywood Reporter.

Iger no dio detalles sobre el filme que pudo haber sido sustraído, pero afirmó que la compañía no pagará ninguna cantidad a los “hackers”, que han amenazado con difundir fragmentos de la cinta si no reciben el dinero.

Las declaraciones de Iger se produjeron en una reunión que mantuvo en Nueva York con empleados de ABC, de acuerdo con las fuentes que maneja The Hollywood Reporter.

Disney, que trabaja ahora con investigadores federales para solucionar este asunto, tiene a la vista los estrenos de “Pirates of the Caribbean: Dead Men Tell No Tales” o “Cars 3”.

Iger apuntó que los “hackers” pedían una gran suma de dinero en moneda digital bitcoin y amenazaban, en primer lugar, con revelar cinco minutos de ese largometraje.

Si sus pretensiones económicas no se cumplían, entonces los piratas informáticos revelarían fragmentos de 20 minutos hasta recibir el pago.

Este incidente cibernético de Disney se añade al sufrido por Netflix hace unas semanas con su serie “Orange Is The New Black”, cuya quinta temporada, que se estrenará en junio, fue filtrada en la red por un pirata cibernético que exigía un pago para no filtrar los nuevos episodios.

Desde el pasado viernes, más de 300 mil computadores de al menos 150 países han sido víctimas de ataques cibernéticos perpetrados por el virus del tipo ransomware, después de que la empresa de seguridad informática rusa Kaspersky alertó del hecho.



TASTE OF PERU DC

DOMINGO, 4 DE JUNIO, 2017 - 10AM TO 6PM

WWW.TASTEOFPERUDC.COM

Descubra los secretos de la gastronomía peruana

Demostraciones de cocina en vivo y participación de restaurantes peruanos locales.

LA UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20001



Palmiro Ocampo
Chef
1087 Bistro
Lima, Perú



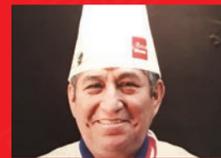
José Luján
Chef
Grupo Mesa, Perú



José Luis Chavez
Executive Chef
Mission Ceviche, NY



Francisco De Sanctis
Sibarís Resto Bar
Lima, Peru



Marín Astocondor
Ganador de la Copa Mundial
al mejor Pan
Nutricional del Mundo



Nicolás Schmidt
Chef
La Grande



Johnny Schuler,
Master Distiller
Pisco Porton



Compre sus boletos ahora!
Eventbrite www.tasteofperudc.com/tickets
(202) 340-5917

RELACION DE ESTABLECIMIENTOS EN DONDE PUEDE COMPRAR SU TICKET

RESTAURANT
EL CARBONAZO
9627 Lost Knife Rd
Gaithersburg, Md 20877
(301) 869-5234

DON CHURRO
RESTAURANT
13905 Metrotech Dr
Chantilly, VA 20151
(703) 378-1211

DELICIAS ALFAJOR
6317 Cidel Barrel Circle
Centreville, VA 20121
(571) 438-2492

WASHINGTON
HISPANIC
8701 Georgia
Ave. Suite 700
Silver Spring, MD 20910
(240) 450-1779

PICCA POLLO
A LA BRASA
13000 Middlebrook Road
Germantown, MD 20874
(301) 540-6500

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



Que tal mis queridos amigos. El verano esta a la vuelta de la esquina, y con el calorcito los deseos de buscar que hacer, así que aca les dejo una lista de eventos con los que puede ir planeando sus fines de semana.

► Descubra los secretos de la gastronomía peruana el próximo domingo 4 de junio de 10:00 am a 6:00 p.m., en la Feria Gastronómica Taste of Perú Washington DC 2017, que se realiza en la University of the District of Columbia (UDC) ubicada 4200 Connecticut Ave NW, Washington, DC 20008. Entradas disponibles desde ya en eventbrite.com

► La banda de pop-rock española La Oreja de Van Gogh, presenta su séptimo álbum "El Planeta Imaginario". Así que si quieres verlos tienes que ir este viernes 19 de mayo al Howard Theatre. Las puertas abren a las 6:00pm y la música comienza a las 8:00p. Compre sus boletos en la taquilla del teatro.

► La mejor rumba colombiana este viernes 19 de mayo en Río Cantina Sterling, VA. Junto con el mejor Vallenato con Jean Carlos Centeno en Vivo.... No te lo pierdas, compra tus entradas el día del evento.

► El Teatro de la Luna te invita al Dinner & Dancing con Joe Falero Band este sábado 20 de mayo de 6:00 a 10:00 p.m. en el NRECA Conference Center en Arlington VA.

Venga y disfrute de una noche con los ritmos latinos que a todos encantan, mientras colaboran a los proyectos artísticos-culturales además de los workshops para niños, jóvenes y adultos.

► La comedia romántica peruana "El Gran Criollo" se presenta este domingo 21 de mayo a las 6:00 p.m. en Cinema Arts que se ubica en la 9650 Main St Fairfax, VA. Entradas a la venta en ventanilla....

► Las divas mexicanas Gloria Trevi vs Alejandra Guzmán llegan en concierto el domingo 13 de agosto a partir de las 7:00 pm al EagleBank Arena ex Patriot Center en Fairfax, VA. Anótelos en su agenda desde hoy y disfrute de la buena música Pop/Rock que las grandes artistas traen....

► El rapero puertorriqueño "Residente" llega al área metropolitana para presentar sus nuevas producciones el 17 de agosto a partir de las 8:00 p.m. en The Howard Theatre en DC. Entradas a disponibles a tickeri.com

► Enrique Iglesias & Pitbull llega en concierto el 3 de octubre en el Verizon Center Washington, DC a partir de las 7:30 PM.

► El interprete del "Amante", Nicky Jam & los éxitos de Plan B "el Ganador" estarán el sábado 26 de agosto a partir de las 8:00 p.m. en el EagleBank Arena, VA.

► El Cirque Du Soleil llega con la presentación espectacular de su show OVO, en el EagleBank Arena (anteriormente Patriot Center), Virginia, del 16 de 20 de agosto ... las entradas están disponibles en ticketmaster.com

► Recorra por su cuenta los monumentos al aire libre de Baltimore. Desde imágenes de leyendas del deporte oriundas de Baltimore, como Johnny Unitas y Babe Ruth, hasta el monumento a las víctimas del Holocausto, la ciudad cuenta con una variedad de monumentos para explorar.

► La pastillita para la moral de la semana: No siempre conseguimos lo que queremos ... Pero tarde o temprano la vida nos concede aquello que merecemos.

UNA VELADA EMOCIONANTE

Festival anual de Argentina un "Éxito sorprendente"



Daniel Manzoni su fundador dio las palabras de bienvenida a los artistas y a los visitantes que estuvieron presentes en la apertura del Festival en las instalaciones de la Embajada de Argentina.



Salvatore González fue uno de los artistas participantes.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Teatro de Thomas Jefferson en Arlington, Virginia fue el escenario perfecto para la celebración vibrante de la cultura Argentina el pasado sábado 13 de mayo. Cientos de personas asistieron, y cantaron junto a una gran variedad de artistas musicales, aplaudieron a bailarines profesionales que mostraban sus destrezas, y degustaron de comida gourmet de Argentina.

Decenas de personas asistentes describieron su experiencia del evento como "Festivalísimo!". Ahora en su trigésimo año, el festival atrae constantemente a cientos de argentinos y no solo argentinos sino todas las nacionalidades a una exuberante y divertida noche. Fue una excelente oportunidad para ver artistas de renombre mundial de tango, artes folclóricas, música contemporánea y tradicional, y tener la oportunidad de ganar un par de boletos de avión a Buenos Aires.

"Cada año es una nueva aventura! Tuvimos muchos asistentes por primera vez que nunca habían venido antes", dijo el organizador Daniel Manzoni.

FOTO: JUSTA GUTIÉRREZ.
Manzoni pasa la mayor parte del año asegurando a artistas y participantes, asegurando que el Festival de cada año este lleno de auténticos alimentos y artesanías y artistas de alto nivel de tango, pop y folclore, muchos directos de Argentina.

Entre los principales exponentes de este año, destacaron Los Ceibales de Salta, Ceibo, El Cantor Gringo Julia Gatti de Argentina, que con Patricia Ratti y Julián Ratti conquistaron el festival de Cosquín con su nueva fusión de ritmos folclóricos y latinos; Paola Ruiz Díaz, la única mujer argentina estreno en los Estados Unidos un tributo a la música del folclore y romántica de La Pampa y Argentina; Francisco Cuestas con toda la música de Entre ríos litoral de Argentina y su espectacular voz, la música carnavalesca Emboyere de Goya-Corrientes; Christian Pérez guitarrista; Los bailarines profesionales Carlos Gutiérrez y Liza y Alexey Semyonov; Pop Salvatore Homenaje a Yaco Monti; Ponti "Los Embajadores del Tango" y un gran show final de Emboyere con cantando y timbales!

Dentro del evento se conto con la participación de Katie Cristol, vice-presidente del Condado de Arlington, "Proclamando el Dia de Argentina



Zuli R. Russi y Ponti Del Mercado en Embajada de Argentina.

FOTO: JUSTA GUTIÉRREZ

en Arlington y agradeció la trayectoria del Festival Argentino en Arlington", así como la presencia del Ministro Luis Levit de la Embajada Argentina.

La comida gourmet argenti-

na es siempre una parte favorita de la noche.

Junto a los bocadillos mientras se visitaba las exhibiciones circundantes, exposiciones y puestos de artesanía.

CON LAS MEJORES COREOGRAFÍAS

Latin Ballet de Virginia presenta "Momo"

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Latin Ballet de Virginia presenta "Momo" de Michael Ende del viernes 2 al domingo 4 de junio en el Cultural Arts Center en Glen Allen que se ubica 2880 Mountain Road Glen Allen, VA.

El grupo de teatro de Latin Ballet dará vida a Momo es una niña con una de las habilidades más poderosas de la historia de la literatura; sabe escuchar a las demás personas. Lo hace tan bien que resuelve la vida de

quien habla con ella, y les restaura toda su alegría, y junto a sus amigos, Gigi y Beppo, viven creando los más asombrosos mundos imaginarios, hasta el fatídico día que llegan los hombres grises.

Los hombres grises convencen a todos para ahorrarse su tiempo en el banco del tiempo, nadie sabe para que lo quieren o lo que hacen con el, pero algo queda claro, ya nadie tiene tiempo para vivir, y la pequeña momo, con la cual las personas necesitan compartir mucho de su tiempo, se torna en la principal amenaza para sus planes.

Esta es una historia que valoriza el elemento más escaso de la sociedad actual: ¿Qué hacemos con nuestro tiempo?.

Con un título inocente Momo es considerada como una obra maestra de la literatura moderna. Encubierto en un primer capítulo mágico e inspirador, el autor nos van ingresando en una historia cada vez mas crítica, que sin perder su magia, nos genera momentos de verdadera tristeza como de asombro.

Es importante destacar que leer a este autor significa liberarse de cualquier intención de buscarle una lógica al entorno



Con un título inocente "Momo", es considerada como una obra maestra de la literatura moderna.

FOTO: CORTESÍA.

de la historia, a Michael Ende solo le interesaba maravillar a los lectores y por medio de esto, transmitir sus mensajes, los cuales nunca fueron triviales.

De este modo se recomien-

da; leer este título como un descanso de la vida cotidiana, con la plena intención de despertar una fantasía muy profunda que alguna vez maravilló nuestra infancia. Aunque

su lectura tiene una advertencia; no suele gustarle a aquellos que ya perdieron toda esperanza del mundo donde viven. Visite www.latinballet.com para boletos e información.

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS: BODAS, QUINCEAÑERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACIÓN

LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295

NAVARROS ENTERTAINMENT

DEEJAY | LIGHTS | SOUND

WWW.NAVARROSENT.COM

ESTE DOMINGO 21 DE MAYO

Festival de comida de las Américas en los jardines de la OEA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Como ya es una tradición este domingo 21 de mayo a partir de las 11:00 a 5:00 p.m. se realiza el XIX Festival de Comida de las Américas, un evento benéfico que busca mezclar el sabor de sus platillos típicos latinoamericanos, con el calor humano y solidario para recaudar fondos destinados a ayudar a cubrir las necesidades de las mujeres y niños de las Américas.

Los organizadores afirman que este evento trasciende cada vez más y con mucho éxito, por la naturaleza de la causa y gracias al apoyo incondicional de la comunidad y de los patrocinadores.

El Festival de Comida de las Américas en los jardines de la Organización de los Estados



Festival de Comida de las Américas este domingo 21 de mayo en los jardines (OEA) entrada es gratuita.

FOTO: CORTESÍA.

Americanos (OEA) ubicado en la calle 17 y Avenida Constitución en Washington DC. contará con la participación de 25 países latinoamericanos y se incluyen China, España e Italia quienes harán una excelente muestra gastronómica de sus platillos típicos.

Dentro de este Festival de comida de las Américas habrá una amplia participación de menús de países latinoamericanos, también se tendrá la participación de música y bailes regionales de Uruguay y China, El Salvador, México, Brasil y las Bahamas.

EN EL TASTE OF PERÚ DC 2017

Evelyn Brooks llega con sus diseños exclusivos de Huairuros

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC



Los mágicos y milenarios Huairuros llegan al Taste of Perú DC 2017 este domingo 4 de junio, en las más bellas joyas creadas por la diseñadora Evelyn Brooks.

El Huayruro ha sido considerado desde el tiempo de los Incas como una "semilla de la buena suerte y de la riqueza". Algunas personas portan siempre una semilla de huairuro para atraer

la buena suerte y para evitar las energías negativas.

Se elaboran elegantes piezas de joyería con la semilla de huairuro para atraer a la buena fortuna y para lucir bien.

Evelyn Brooks ha conquistado el mercado con sus diseños únicos de joyería trabajados con la semilla de huayruro incrustada en plata. Evelyn estudió Administración Turística en Centofur y pertenece a una familia de padre y hermanos joyeros. "Yo he crecido con el arte. He visto a mi padre tallar numero-

sas piezas, como anillos con la imagen de un Tumi, un trabajo muy fino. Para mí diseñar, crear joyas, es algo natural, lo llevo en la sangre", asevera.

Con su verdadera pasión la llevó a especializarse y a obtener las certificaciones académicas de joyero profesional que se exigen en el mercado estadounidense.

"Para mí es una satisfacción que mi trabajo sea reconocido y exhibido en reuniones internacionales, es el fruto de años de trabajo", manifiesta.



Evelyn Brooks estará presente exhibiendo sus brazaletes, aretes y collares. FOTO: CORTESÍA.

Participe y gane

LATAM Airlines sortea boletos aéreos en el Taste of Perú DC 2017



Los participantes al Taste of Peru Washington DC 2017 tendrán la oportunidad de participar del gran sorteo de boletos aéreos hacia Perú. FOTO: CORTESÍA.

Redacción
Washington Hispanic

Si usted es una de las personas que la suerte siempre esta de su lado, esta invitado a participar del gran sorteo de boletos aéreos a Perú ida y vuelta que se realizará el próximo 4 de junio en el Taste of Peru Washington DC 2017. Los boletos serán sorteados por LATAM Airlines, así que acerquese al stand inscribise, con letra clara e información completa para que participe, gane y disfrute de su viaje comple-

tamente gratis gracias a LATAM Airlines. Todos los asistentes pueden participar, solo tómesese unos minutos y cruce los dedos para ser el ganador.

Taste of Perú - Washington DC 2017 es un evento gastronómico anual en DC que celebra las influencias culturales y la creatividad de los chefs peruanos en todo los EEUU. El evento está programado de 10:00 am - 6:00 pm, en la Universidad del Distrito de Columbia. Compre su boleto de ingreso en Eventbrite.com



Disfrute de una variedad de Gelato en el Taste of Perú Washington DC 2016. FOTO: CORTESÍA.

Gelato de Firenzes en el Taste of Peru DC 2017

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Si es un amante de la especialidades de Gelato, será una buena oportunidad para que disfrute en el Festival Gastronómico Taste of Perú 2017.

Firenzes utiliza la tecnología de primera categoría (Carpigianni Gelato fabricantes de Italia) ingredientes, más altos

de calidad y recetas caseras que hacen cada lote de heladerías artesanales.

Sus helado bajo en grasa y sorbete sin grasa ofrece más sabor y producto por cucharada, lo que resulta en una golosina saludable en comparación con el helado tradicional.

Después de importar algunos ingredientes y frutas de los Andes / Amazonas, junto con el abastecimiento de los mejores productores y proveedores

locales, las bases de helado son producidos y tratados en un proceso de calor y frío. Frutas, hierbas, frutos secos y otros sabores son cuidadosamente seleccionados (por ejemplo, la madurez) para una formulación precisa de cada receta lote específico, considerando edulcorantes, sólidos, contenido de grasa y agua, emulsionantes naturales y estabilizadores. En esta etapa, nos aseguramos de que se obtiene el sabor y la textura perfecta.

Dirigida por: Alex Hidalgo

“Una divertida película familiar que te llenará de orgullo”

ESENCIA FILMS PRESENTA

RESTAURANTE

Washington Hispanic 1004 B

CINEMA ARTS Theatres

9650 Main ST 22031 Fairfax VA

EL GRAN CRIOLLO

GRAN PREMIERE EN VIRGINIA

DOMINGO 21 DE MAYO 6:00 PM.

No te la pierdas!

JULIÁN LEGASPI PIERINA CARCELÉN ALESSANDRA FULLER DAMIÁN ODE CARLOS ANDRADE "EL TOYO" IRAIDA VALDIVIA JULIE FREUNDT FRANCISCA ARONSSON ADRIAN HERMOZA GRUPO HADOS

LA ADMIRACIÓN ES NOTORIA

Marc Anthony y Maluma se divierten

AGENCIAS / REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

El cantante colombiano Maluma y el neoyorquino Marc Anthony compar- ten algo más que su pasión por la música. Ambos intérpretes son muy buenos amigos, momentos que han sido retratados a través de las redes sociales.

La instantánea comparti- da por el intérprete de Vivir mi vida, quien comentó su encuentro con el 'pretty boy' en México. "Anoche con mi amigo Maluma en el backstage antes de la presentación en la Ciudad de México", dice la descripción de la foto.

Por su parte, el intérprete de Felices los cuatro, expre-

só su aprecio por el ex espo- so de Jennifer Lopez. "Love u papo... son pocos lo que uno considera como amigo en esta industria", comenta. En otras imágenes se puede ver a ambos compartiendo una amena conversación en un restaurante.

En julio de 2017, Marc Anthony será el artista que cantará en el descanso del clásico que enfrenta al Real Madrid y al FC Barcelona. Durante la presentación del evento, el cantante de origen puertorriqueño indicó que lo deja "sin palabras" poder cantar en el clásico, y calificó la oportunidad como un "reto" para él ya que es la primera vez que habrá un espectáculo de esas caracterís- ticas en un partido de fútbol.



"Anoche con mi amigo Maluma en el backstage antes de la presentación en la Ciudad de México", dice la descripción de la foto.

FOTO: CORTESIA.



A LA EDAD DE 56 AÑOS

Muere hijo del actor Cantinflas

BERENICE BAUTISTA AP

Mario Moreno Ivanova, el hijo del reconocido actor y comediante mexicano Cantinflas, falleció la madrugada del lunes en la Ciudad de México de un infarto fulminante. Tenía 56 años.

Su publicista Emilio Morales Valentín confirmó a The Associated Press el deceso vía telefónica.

Moreno Ivanova era el único hijo de Mario Moreno, el cómico más famoso de México y quien era más conocido por su nombre artístico de Cantinflas.

Se espera que los restos de Moreno Ivanova sean velados en la capital y cremados.

Moreno Ivanova fue productor asociado de "Cantinflas", cinta protagonizada por el español Oscar Jaenada, postulada por México para competir por una candidatura a los Oscar en 2014.

"Tenemos que llevar hasta el último puerto esta película y vamos a ver qué nos depara el destino", dijo a reporteros cuando fue anunciada la postulación por parte de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias



Moreno Ivanova era el único hijo de Mario Moreno, conocido por su nombre artístico de Cantinflas. FOTO: AP

Cinematográficas. La cinta no logró una nominación.

Tras la muerte de Cantinflas en 1993 Moreno Ivanova, se vio envuelto en una batalla legal con su primo Eduardo Moreno Laparade por los derechos de las películas de su padre. Cantinflas y su esposa Valentina Ivanova Zuvareff lo adoptaron en 1962.

En 2014, Moreno Laparade anunció que obtuvo una sentencia ejecutoria de la Corte Suprema de México que lo confirmaba como sucesor de los derechos de las 39 películas del legendario actor mexicano, mientras que Moreno Ivanova se mantenía como heredero del

resto de sus bienes.

Moreno Ivanova tuvo problemas con las drogas y el alcohol y llegó a ser detenido por este motivo en Acapulco en la década de 1990. Su vida también estuvo plagada de escándalos y de desgracia con el suicidio en 2013 de su hijo Mario Moreno Bernat, de 22 años, quien lo había demandado por corrupción de menores.

Le sobreviven sus hijos Marisa y Gabriel, producto de su matrimonio con Sandra Bernat, y Mario y Valentina, de su matrimonio con Abril del Moral, así como su actual esposa Tita Marbez.

PARA CELEBRAR SU 20 AÑOS DE ÉXITO

Alejandro Sanz se rodea de astros para concierto aniversario

ELSA FRAILE AP

Alejandro Sanz ofrecerá en junio un concierto único en Madrid en el que estará acompañado por más de una docena de artistas amigos como Shakira, Juanes y Laura Pausini, para celebrar el 20mo aniversario del álbum que lo lanzó al estrellato.

El espectáculo "Más es más", previsto para el 24 de junio en el estadio Vicente Calderón, es un homenaje a su álbum "Más", que con sencillos como "Corazón Partío" y "Amiga mía" se mantuvo en el número uno de las listas de popularidad en España durante más de 63 semanas.

"Ese disco se separió redondo", dijo Sanz el miércoles durante una rueda de prensa en la capital española para presentar el concierto. "Me encerré un año entero en un estudio de grabación sin salir. Mi madre me dejaba la bandeja de la comida en la puerta y entraban a limpiar una hora al día".



"Es la mejor forma para que lo puedan ver mucha gente también en Latinoamérica", dijo el cantautor laureado con 17 Latin Grammy y tres Grammy. "Lo ideal sería que se juntaran en casa varios amigos y lo vivieran como una fiesta, una fiesta de la música".

Este será el último concierto que se celebre en la que hasta hace poco ha sido sede del Club Atlético de Madrid, que será demolido el próximo año. Sanz,

quien actuó en el estadio hace 16 años, rememoró aquel concierto el miércoles y su interpretación de "¿Y si fuera ella?", que dijo que fue "muy significativa".

"Recuerdo que no canté nada absolutamente sino que fue todo el estadio lleno cantando", señaló el artista.

Sanz, muy activo en las redes sociales, señaló que se siente muy unido a América Latina, entre otras razones por sus lazos familiares.

LATIN BALLET of Virginia

MOMO

It's about Time.



The Latin Ballet of Virginia Presents

MOMO

Based on the fantasy novel, written by Michael Ende (author of *The Neverending Story*), about a little girl who saves the world from the time thieves by her special ability to "listen."

JUNE 2 - 4, 2017

Friday at 7pm
Saturday & Sunday at 2PM

\$10 in advance - \$15 at the door

CULTURAL ARTS CENTER AT GLEN ALLEN: 2880 Mountain Rd. Glen Allen, VA. 23060

FOR MORE INFORMATION AND TO PURCHASE TICKETS, PLEASE VISIT OUR WEBSITE AT

WWW.LATINBALLET.COM
call: (804) 356-3876
or email: latinballet@latinballet.com

THE ORGANIZATION OF WOMEN OF THE AMERICAS PRESENTS

XIX FOOD FESTIVAL OF THE AMERICAS

TO BENEFIT UNDERPRIVILEGED CHILDREN IN MEXICO

21 MAY 2017 | PARKING LOT, ORGANIZATION OF AMERICAN STATES (OAS)
11 AM-5 PM | 17th ST & CONSTITUTION AVE, NW WASHINGTON, D.C., 20006

SPONSORED BY

VIDA TECNOLÓGICA



MEGABITS

Nuevo virus 'Adylkuzz' genera preocupación



Mientras la gente aún se recupera de los destrozos provocados por WannaCry, algunos programas imitadores están infectando nuevos ordenadores. Uno de ellos es el llamado Adylkuzz, descubierto por la compañía de seguridad informática 'Proofpoint', que aprovechaba de la misma brecha en Windows que WannaCry utilizó para infectar ordenadores y "secuestrarlos".

A diferencia del primero, que inmediatamente bloquea la computadora, Adylkuzz reside de manera desapercibida en los equipos de los usuarios.

De repente las personas empiezan a notar un rendimiento más bajo en sus procesadores, un funcionamiento algo más lento y de esta manera generan un tipo de ingreso virtual conocido como 'monero', que es una alternativa al BitCoin de WannaCry.

Su 'modus operandi' implica infectar a muchos ordenadores, creando una 'botnet' o red de equipos zombies, que funciona con el mencionado objetivo de crear moneda digital. Tal como explica una información publicada en 'El Mundo', "los expertos calculan que ya hay en torno a 200.000 equipos infectados".

Chantaje cibernético afecta negocios y oficinas en el mundo

Virus paraliza cientos de miles de computadoras

"WannaCry" apareció el viernes y no se contuvo su expansión hasta el pasado 15 de mayo.

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Cientos de miles de computadoras en 150 países fueron afectadas el 12 de mayo por uno de los más grandes ataques cibernéticos de la historia, en la que sus creadores secuestraron los archivos de negocios, hospitales y otras entidades públicas y privadas, a cambio de la moneda digital BitCoin.

"WannaCry", un virus de tipo ransomware que hizo su camino a través de cientos de miles de computadoras con el sistema operativo de Windows que no fueron actualizadas recientemente. A diferencia de otros ransomware, "WannaCry" no necesitó de links o páginas web para infectar los ordenadores.

Entre las víctimas se cuentan hospitales, compañías de manufactura, universidades y agencias gubernamentales en países como Estados Unidos, Alemania, España, Rusia, China y Gran Bretaña. Latinoamérica no escapó del impacto. Países como Brasil, México y Argentina sufrieron impacto entre 14.7% y 18.4% de los aparatos que funcionan con Windows.

Algunas oficinas del Departamento Nacional de Seguridad se vieron afectadas, pero no tuvo impacto en las operaciones de la entidad de ninguna forma.

WannaCry llegó a infectar cerca de 300 mil computadoras y por cada aparato pedían \$300 en moneda electrónica BitCoin. Mientras algunos estaban dispuestos a pagar, otros que fueron afectados pueda que hayan perdido sus archivos para siempre, ya sea que cedieron a los pedidos de los criminales o no.

"Pagar el rescate solo promueve y motiva a los creadores de estos virus", dice Albert Benitez, de la página web Xpertix.

De acuerdo con compañías de análisis de riesgos cibernéticos y de seguridad, Wanna-

Menos del 1 por ciento paga rescate

Los hackers que crearon el WannaCry han recibido alrededor de \$62 mil como pago por rescate de datos en los últimos tres días. Es decir que menos del 1% de las empresas u organizaciones que fueron víctimas del ciberataque cedieron a la solicitud de los criminales, de acuerdo con KasperskyLab. La cifra es baja considerando la cantidad de víctimas que fueron sujeto del secuestro.



Las computadoras afectadas mostraban un mensaje en el que se pedía realizar un pago para recuperar los archivos encriptados por el ransomware. FOTO:AP

Cry fue creado con componentes que fueron robados hace unos meses de la Agencia Nacional de Seguridad. Utilizado en conjunto con otros dos malwares dieron origen a una de las amenazas cibernéticas de mayor escala en el mundo.

Protéjase de WannaCry

En este mundo tecnológico es mejor andar a la defensiva y proteger los aparatos electrónicos que contienen información sensible, así como también su bolsillo, de aquellas personas que indiscriminadamente abusan de sus conocimientos para hacer el mal. Estas son algunas recomendaciones de

los expertos.

■ Actualice su computadora: El ransomware ingresó por una fisura de Windows que fue reparada a través de un "parche", disponible en una actualización que Windows lanzó hace más de un mes.

■ Aléjese de correos electrónicos raros: En general, un virus se esparce a través de correos electrónicos con archivos adjuntos que al abrirse toman el control de tu computador.

■ Use un antivirus: Estos softwares son viejos, pero efectivos a la hora de detectar ransomwares. Puede incluso hasta rastrearlos y detenerlos en algunos casos.

Vinculan a Corea del Norte con ataque cibernético



Un cliente pasa junto a un aviso sobre el ataque informático de "ransomware" en el teatro CGV en Seúl, Corea del Sur, el 15 de mayo de 2017. FOTO:LEE JIN-MAN/AP.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Hay más pruebas circunstanciales que apuntan a que Corea del Norte podría estar detrás del ataque global de "ransomware", según dijo un experto surcoreano en ciberseguridad, señalando que la forma en la que los hackers tomaron las computadoras como rehenes era similar a ciberataques anteriores atribuidos a Corea del Norte.

Desde el viernes, el ataque infectó unas 300.000 computadoras en 150 países. Los archivos de usuarios en hospitales, empresas y oficinas de gobiernos fueron secuestrados para pedir rescate.

Simon Choi, director de la compañía antivirus Hauri Inc., señaló el martes que Corea del Norte es una novata en el mundo de las bitcoins y lleva acumulando esta moneda virtual a través de software

malicioso desde 2013.

El año pasado, Choi habló por accidente con un hacker al que se siguió la pista hasta una dirección de internet en Pyongyang sobre desarrollo de ransomware, y alertó a las autoridades surcoreanas.

También investigadores en Symantec y KasperskyLab encontraron trazas similares entre el programa WannaCry empleado en el ciberataque de los últimos días y ataques anteriores atribuidos a Corea del Norte, como el que recibió la compañía Sony en 2015. En ese caso, se señala a Lazarus Group como uno de los colaboradores.

En Washington, el asesor de seguridad nacional del presidente Donald Trump envió un mensaje a los que achacan el ciberataque a las agencias de inteligencia estadounidenses: los culpables son los hackers, no la Agencia Nacional de Seguridad (NSA por sus siglas en inglés).

DESDE SU HABITACIÓN PARA TODO EL MUNDO

Surfista inglés contiene ataque cibernético

WASHINGTON HISPANIC
AP

Mientras el software extorsivo "ransomware" pasaba de computadora a computadora, infectando a miles de aparatos en todo el mundo, un joven experto en tecnología luchaba en su habitación por repeler el ataque.

Marcus Hutchins, el británico de 22 años al que se le atribuye haber frenado el ciberataque de WannaCry, no se considera un héroe y declaró que simplemente "hice lo correcto".

En su primera entrevista cara a cara, Hutchins, quien trabaja para la empresa de Los Ángeles Kryptos Logic, dijo el lunes por la noche que cientos de expertos trabajaron durante el fin de semana para contener el virus, que paralizó computadoras en unos 150 países.

"No soy un héroe para nada", expresó. "Soy alguien que



Marcus Hutchins explica cómo hizo para anular el virus que atacó computadoras de todo el mundo, exigiendo rescates para no destruir sus archivos. FOTO:FRANK AUGSTEIN/AP

aportó lo suyo para parar todo esto".

Hutchins dijo que dio con la solución cuando analizaba una muestra de un código malicioso y notó que estaba vinculado a una dirección de la web no registrada. En poco tiempo encontró el dominio, algo que está habitado a hacer para rastrear o contener ciberataques, y se dio cuenta de que con ello impidió que el virus siguiese expandiéndose.

El director ejecutivo de Kryptos Logic Salim Neino dijo que la pronta respuesta de Hutchins el viernes por la tarde de Europa le permitió contener el virus antes de que pudiese afectar de lleno a Estados Unidos.

John O'Neill Castro



Abogado
Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030

703-232-2026



Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group



Silvia Caceres Díaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

¿HARÁ REMODELACIONES EN SU CASA?

Avísele a la aseguradora primero

Considere una póliza de seguros que se conoce como builder's risk policy.

INSURANCE INFORMATION INSTITUTE

Se estima que más personas están remodelando sus viviendas y si usted está entre ese grupo, es importante que cuente con la cantidad de seguro adecuada tanto antes como después de la remodelación, indicó el Insurance Information Institute (I.I.I.).

“Un punto que muchos propietarios subestiman a la hora de planificar una remodelación es el riesgo de lesiones o accidentes que pudieran ocurrir durante la misma, sea que quien esté haciendo el trabajo sea la el mismo dueño o amigos y familiares, como si se trata de un contratista”, indicó Elianne E. González, portavoz del I.I.I.

El I.I.I. lista los siguientes cuatro pasos principales que debe tomar en cuenta al momento de remodelar su casa:

1. Hable con su agente de seguros o representante de la aseguradora antes de comenzar.
- Comparta los planes con su aseguradora o agente. Pregunte si es necesario desglosar



Revise que su póliza de seguros de vivienda tiene suficiente cobertura para hacerle frente a cualquier accidente o demanda que pudiera surgir. FOTO: THINKSTOCK.

las remodelaciones que realice para que éstas entren a formar parte del seguro de la casa y que el agente revise si usted posee

suficiente cobertura para comenzar el proyecto.

- Si se trata de un proyecto simple que piensa hacerlo usted

mismo, solo inicie el si realmente usted está calificado par hacerlo con éxito. Si va a recibir ayuda de amigos y familiares, cerciórese

que posee la cobertura necesaria en caso de lesiones

■ Si su proyecto de remodelación es más complejo, considere una póliza de seguros que se conoce como builder's risk policy (es decir, una póliza de seguros por la duración del proyecto de construcción o “course of construction policy” en inglés).

2. Verifique que su contratista tenga los seguros debidos

Pida al contratista que le muestre copia de sus pólizas de seguro. Éste deberá poseer seguro de responsabilidad civil y seguro comercial para la empresa, así como el seguro de compensación laboral para sus empleados. Es de suma importancia que los trabajadores que den servicio a su vivienda estén asegurados adecuadamente por sus patronos de manera que si algo sucede y resultasen lesionados en la obra, la empresa responda a sus necesidades y usted no se vea involucrado en una demanda.

Si el contratista que usted está considerando no posee seguro adecuado o se reusa a mostrar verificación de ésta cobertura, considere seriamente usar otro.

3. Guarde los recibos y facturas de trabajos y servicios

Tome fotos del proceso: antes, durante y después de modo que tenga un archivo histórico de los trabajos y guarde copia de todos los documentos que firme con el contratista, presupuestos, facturas y recibos de materiales que se adquieran para el trabajo.

4. Actualice su cobertura de seguros después de la remodelación o cambios

Cerciórese que su aseguradora conoce de los cambios que se realizaron en su casa. Es posible que también necesite aumentar la cantidad de cobertura que tenga en caso de que algo suceda y necesite reconstruir su vivienda. Tenga listos los documentos de soporte (facturas, presupuestos, recibos, fotos) en caso de que se los soliciten para hacer cambios.

Si agregó una piscina o un Jacuzzi (hot tub) como parte de sus remodelaciones, considere agregar suficiente cobertura de responsabilidad civil en caso de que estas nuevas atracciones pudieran resultar en lesiones para alguien y usted se vea expuesto a demandas legales.

CON LA LLEGADA DEL VERANO

Haga su casa más ecológica

La imagen de la casa dice mucho sobre nosotros, de manera que es importante prestarle la atención necesaria para que siempre luzca linda y renovada.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

tono para una temporada mucho más ligera y brillante.

El color levanta el estado de ánimo

El color tiene su psicología por lo que ha sido acreditado por sus cualidades de cambiar el estado de ánimo. “el color realmente hace las cosas más optimistas y mejora la energía en esos espacios,” dice Mary Ann Thornam, experta de di-

seño interior del departamento académico del Instituto de Arte en Colorado.

A la vez, Jorge A. Pernas, diseñador profesional acreditado y certificado por el instructor de Miami International University of Art & Design, señala que no solamente se debe salir a comprar cualquier tipo de pintura, si no que hay que examinar los compuestos orgánicos volátiles (COV) que tienen los productos

porque, existen pinturas que son muy ecológicas, que no emiten gases tóxicos y son completamente inodoros, lo que permite, literalmente, pintar una habitación y poder dormir en ella esa misma noche.

Si quiere hacer un buen cambio que no implique gastar mucho dinero, la pintura es la mejor opción!

Mejore el paisaje y levante el ánimo

La iluminación es otro detalle sencillo, asequible y manera ecológica de embellecer el hogar. Sustituir los bombillos fluorescentes logrará la reducción en el consumo de energía la cual se traduce en una factura mensual más baja.

Cambio de ubicación muebles

Dentro del Feng Shui consideran que la colocación de los muebles desempeña un papel importante en la calidad ergonómica de su espacio vital.

Otro método sencillo para actualizar el aspecto general de un cuarto es mediante la sustitución de cortinas o tapices, fundas y ropa de cama con sábanas y materiales orgánicos,



Los pequeños cambios hacen la diferencia en el estilo de una habitación. FOTO: THINKSTOCK.

dando al espacio un aspecto actualizado que sea asequible y ecológico.

Reemplace los objetos con acentos más pesados, como la cerámica, por piezas más ligeras, como cestas.

Vuelva a colocar obras de arte y añada espejos siempre que

sea posible, ya que abrir una sala y dar la ilusión de más espacio.

Traiga el exterior en el interior

Traiga la belleza natural del exterior a su casa agregue flores y plantas en macetas o jardine- ras.

¿Quiere vender o comprar su casa?

Hoy es el mejor momento

En la compra venta de Bienes Raíces, se necesita la experiencia de un profesional. Zoila, pone a sus ordenes muchos años de experiencia en el ramo.



Para una consulta gratis llame a Zoila al

240-508-8725

Como siempre será un placer atenderle.

13321 New Hampshire Ave
#101 Silver Spring, MD 20904
Tel. oficina: (301) 236-4300



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904

Celular: 301-922-8629
Oficina: 301-236-4300

Venta de Casas Gran oportunidad

Silver Spring
Vendo Casa
lista para vivir con basement, cerca a todo. Llamenos al
(202) 241-9958

Hyattsville
Vendo Casa
con bastante parqueo y 2 cocinas. Llame al
(301) 960-3456
para informes.



ARGENTINO MÓNACO SE RETIRA DEL TENIS

El tenista argentino Juan Mónaco anunció el lunes su retiro de la actividad profesional después de haber logrado nueve títulos del circuito ATP. En un comunicado difundido en su cuenta de Twitter, Mónaco, con 14 años de carrera, afirmó haber tomado "la decisión correcta" de poner fin a "una etapa maravillosa" de su vida.

Boston ganó todos sus juegos en casa

Celtics hundieron a los Wizards y van contra Cleveland

Una vez más un equipo de Washington queda eliminado en playoffs.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Nunca antes Isiah Thomas había disputado el séptimo partido de una serie de post-temporada. Sin embargo, el astro de Boston negó haber sentido presión el lunes por la noche.

Y su forma de jugar no hizo sino demostrar la confianza que Thomas tiene en sí mismo. Así, consiguió la victoria más importante en lo que va de su carrera.

Thomas encestó 29 puntos y repartió 12 asistencias, Kelly Olynyk se destapó con 26 unidades, su mejor cifra en playoffs, y los Celtics pisaron fuerte el acelerador en el último cuarto para vencer el lunes 115-105 a los Wizards de Washington en el séptimo partido de su semifinal de la Conferencia del Este.

"Sabía que el partido de esta noche sería grande. También sabía que no iba a ser fácil en absoluto", comentó Thomas. "Pero salimos victoriosos".

De la mano del canadiense Olynyk, los Celtics se beneficiaron con el aporte de sus suplentes. Los jugadores de banca de Boston superaron a sus contrapartes de Washington por 48-5.



Fanáticos de los Celtics de Boston rugen mientras que Isiah Thomas avanza en la pista tras anotar ante los Wizards de Washington, el lunes 15 de mayo de 2017. FOTO: CHARLES KRUPA/AP.

Boston también acertó 11 triples, incluyendo 8 de 13 en la segunda mitad.

"Necesitábamos esto", destacó Olynyk. "Hemos jugado siete partidos durísimos contra un equipo muy bueno, que puede anotar. Necesitábamos ayudar a los titulares, ayudar a Isaiah".

Boston avanzó a la final del Este, en la que será anfitrión de los Cavaliers de Cleveland en el primer partido el miércoles. Los Celtics no avanzaban a estas instancias desde 2012.

"¡Qué gran oportunidad de competir contra ellos!", resaltó el entrenador Brad Stevens.

Para Thomas, haber anclado en la final de conferencia reivindica a un equipo a quien algunos consideraron indigno del primer puesto del Este tras la campaña regular. Y el pasaje se consiguió con otra gran actuación de Thomas, protagonista de unos playoffs que comenzaron en las fechas en que falleció su hermana menor por un accidente automovilístico.

El jugador de 28 años ha dicho que se refugia de la tristeza en la cancha de basquetbol. No ha dejado de elogiar a sus compañeros por darle la fuerza para seguir jugando a su máximo nivel.

Por fallas en su mecánica de pitcheo

MARINEROS QUITAN A DÍAZ COMO CERRADOR

WASHINGTON HISPANIC
AP

Los Marineros de Seattle decidieron el martes quitarle el puesto de cerrador a Edwin Díaz, tras detectar varios problemas biomecánicos que le habrían impedido solventar con mayor serenidad el último inning en juegos recientes.

El lunes, por ejemplo, Díaz repartió cuatro boletos y sacó sólo un out en el encuentro que los Marineros ganaron 6-5 a los Atléticos de Oakland.

Mel Stottlemyre Jr, coach de pitcheo de Seattle, explicó que Díaz seguiría colaborando como relevista, pero en situaciones que involucren menos presión, en tanto trabaja para mejorar el movimiento que hace para realizar sus lanzamientos.

De acuerdo con Stottlemyre, fue notorio que Díaz realizaba muy rápido su movimiento corporal, respecto del cual el desplazamiento del brazo quedaba rezagado. Y en una situación en que la prioridad era poner fin al partido, el puertorriqueño no pudo corregir el movimiento.



De acuerdo con Stottlemyre, fue notorio que Díaz realizaba muy rápido su movimiento corporal, respecto del cual el desplazamiento del brazo quedaba rezagado. FOTO: CORTESÍA.

"No cambiaré nada, salvo el ritmo con el que él trabaja", indicó Stottlemyre.

De acuerdo con el club, Díaz, de 23 años, ha entendido la decisión y dedicó algo de tiempo para trabajar con Stottlemyre el martes por la mañana.

Díaz (1-2) tiene una efectividad de 5.28 y siete rescates en la campaña. Ha permitido tres carreras en sus últimas siete apariciones.

El derecho de Naguabo

consiguió 18 rescates y tuvo un promedio de carreras limpias admitidas de 2.79 la temporada anterior, su primera en las Grandes Ligas. Asimismo, repartió 88 ponches en 51 episodios y dos tercios.

Scott Servais, manager de los Marineros, dijo que varios lanzadores se repartirían la responsabilidad de laborar en el noveno inning, incluidos Tony Zych, Nick Vincent, Steve Cishek y Marc Rzepczynski.

Roland Garros no le otorga wild card

Sharapova se queda con las ganas

WASHINGTON HISPANIC
AP

Maria Sharapova no recibió una invitación de wild card para disputar el Abierto de Francia debido a su sanción por dopaje.

"Decidí no otorga el wild card a Maria Sharapova. Lo lamento mucho por Maria, lo lamento mucho por sus fanáticos", dijo el presidente de la federación francesa de tenis, Bernard Giudicelli, el martes en una transmisión por Facebook live. "Pero es mi responsabilidad, es mi misión proteger este deporte y sus valores".

La campeona de Roland Garros en 2012 y 2014 regresó a las canchas el mes pasado tras cumplir con una suspensión de 15 meses por dopaje con meldonio.

Ya que está fuera de los primeros 200 puestos del ranking mundial, Sharapova ni siquiera podrá disputar la fase preliminar del segundo mayor de la temporada, que comienza el 28 de mayo.

"Ya cumplió con la suspensión y ella puede tomar su sendero hacia nuevos éxitos", dijo Giudicelli. "Pero aunque hay wild card para un regreso de lesión, no la puede haber para un regreso de suspensión por dopaje".

Sharapova recibió wild cards



La rusa Maria Sharapova devuelve un tiro ante Christina Mchale en el Abierto de Italia el lunes, 15 de mayo de 2017, en Roma. FOTO: CORTESÍA.

para disputar los torneos de Stuttgart, Madrid y Roma, y elevó su ranking hasta el 211 esta semana. Pero eso no fue suficiente siquiera para entrar a un torneo clasificatorio para el Abierto de Francia, así que la rusa se perderá el torneo por segundo año

consecutivo. El Abierto empieza el 28 de mayo.

La exnúmero uno del mundo abandonó el martes su partido de segunda ronda ante Marjanna Lucic-Baroni del Abierto de Italia por una aparente lesión de pierna.

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

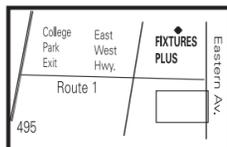
GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF
WANI &
ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN
DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Americas Travel Services Co.

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm

OFERTA ESPECIAL Avianca
Ofertas especiales desde \$600 a Bolivia
(703) 532-9111 Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES BOA American Airlines, Copa Airlines, TACA AIRLINES

DESTINOS

• Bolivia • Lima- Peru • Buenos Aires • Bogotá
• Guadalajara • El Salvador • Monterrey • Guatemala
• México • Managua • Panamá • Tegucigalpa
• Caracas • Quito • San José

Paquetes Atractivos a Sud America todo el año.

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214
Falls Church, VA 22042
Tel: (703) 532-9111
Fax: (703) 532-8885

Turismo Hipanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite # 1
Tel: (591) 4-235248

DERROTA ROJINEGRA EN CASA DEJA NÚMERO NEGATIVOS

Union asesta duro golpe a D.C. United

Entrenador Ben Olsen dice que todavía no es tiempo para preocuparse.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Ben Olsen, entrenador del D.C. United entrenador no protestó directamente al árbitro Chris por la destitución de Luciano Acosta por su barrida contra el jugador del Philadelphia Union, Ilninho.

Sin embargo, Olsen sugirió que Penso comparte algo de culpa por el momento que catalizó el desmoronamiento de D.C. en la derrota 4-0, que coincide con las peores en la historia del club en casa.

La jugada de Acosta apareció en un momento tal vez de frustración tras una falta no habían pitado contra Oguchi Onyewu's momentos antes, y que envió el argentino mediapunta al suelo.

Penso había mostrado dos tarjetas amarillas a jugadores de Philadelphia cuando apenas iban por el noveno minuto, pero Olsen parece creer se debería haber hecho más.

“Cosas se construyen a lo largo de todo el juego y luego las cosas suceden porque los árbitros a veces no se entiende el juego”, dijo Olsen. “Yo no pensaba que tenía un pulso del juego. Me pareció muy inconsistente y que pueden llevar a la

frustración. No es una excusa para que lucho golpee al otro muchacho”.

El juego estaba 1-0 cuando Acosta se fue, pero los 10 hombres restantes del United perdieron la esperanza de un regreso nueve minutos más tarde cuando un cabezazo de Onyewu duplicó la ventaja del Union.

Ese fue el inicio de un ataque que dejó a United sin anotación con una diferencia de goles de -5 en dos de tres partidos que tienen en casa y que concluye cuando Bastian Schweinsteiger y el Chicago Fire visiten RFK este sábado.

D.C. ha perdido seis partidos y tiene un -9 de diferencia. Aún así, Olsen todavía no ve la necesidad de un cambio drástico.

“Tenemos un buen grupo. Tenemos que jugar mejor. Tenemos que dirigir mejor,” dijo el entrenador de D.C. “Les haré saber cuando es hora de sentir pánico. Definitivamente, estamos muy lejos de eso”.

En el lado positivo, Birnbaum en particular hizo algunas intervenciones impresionantes durante la primera mitad en la que jugó por los laterales. Al igual que su entrenador, insistió en que todo cambió cuando las Naciones comenzó a tocar por un hombre, y sin su capacidad creadora del motor.



Lloyd Sam defiende su posición ante el acecho del combinado del Philadelphia Union. D.C. United recibió el sábado una de las peores derrotas de la historia del club en casa. FOTO: CORTESÍA/D.C. UNITED.

Tiene 49 goles en 48 partidos

CAVANI, MEJOR JUGADOR EN FRANCIA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El delantero uruguayo del París Saint-Germain Edinson Cavani fue elegido como el mejor futbolista de la Ligue 1 de la temporada 2016/2017, este lunes en la ceremonia de trofeos del Sindicato de Jugadores Profesionales Franceses (UNFP).

Cavani, autor de 49 goles en 48 partidos en todas las competiciones, sucede en el palmarés a su antiguo compañero Zlatan Ibrahimovic.

“Estoy muy contento, es el trabajo de todo un año. Prefiero los trofeos colectivos, pero esta noche es especial. Agradezco a mis compañeros, a mi familia y a todas las personas que trabajan en el PSG”, dijo el vencedor.

El uruguayo fue elegido por los futbolistas profesionales en una velada de gala en el pabellón de Ardenneville en Boulogne-Billancourt (afueras de París).

Esta distinción individual corona la mejor temporada del ‘Matador’, marcada por sus espectaculares estadísticas y su regularidad, aunque no ha servido para que el París Saint-Germain conserve el título, virtualmente en poder del Mónaco, que podría cantar el alirón el miércoles ante el Saint-Etienne, en partido



Uruguayo se encuentra a dos goles de batir el récord implantado por Zlatan Ibrahimovic en la temporada 2015/16. FOTO: CORTESÍA.

aplazado de la 31ª jornada.

Con dos partidos por jugar -la 38ª jornada del campeonato y la final de la Copa de Francia-, Cavani puede batir el récord de goles de Ibrahimovic, 50 en el curso 2015/2016.

“No pienso en eso, pienso en ganar juntos, para el equipo, es lo más importante, lo que queda en la historia del equipo”, dijo Cavani.

En la votación terminó por delante del portugués del Mónaco Bernardo Silva, del

delantero del Lyon Alexandre Lacazette y del medio del PSG Marco Verratti, que formaron parte del equipo tipo.

La alineación ideal de la temporada contó con seis jugadores del Mónaco. Además de Silva, el arquero croata Danijel Subasic, el central polaco Kamil Glik, los laterales franceses Djibril Sidibé y Benjamin Mendy, y la gran sensación del curso, el delantero de 18 años Kylian Mbappé.

Podría tener un acuerdo con Manchester United

James Rodríguez se despide de la afición



La falta de continuidad en el primer equipo ha hecho que el colombiano (izquierda) busque otros rumbos, después de tres temporadas en uno de los mejores equipos de España y Europa. FOTO: CORTESÍA.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

James Rodríguez se despidió de los fanáticos del Real Madrid en el Santiago Bernabéu cuando el conjunto blanco disputó el partido de liga contra el Sevilla de Sampaoli. El momento elegido por el ariete colombiano fue al ser sustituido por Casemiro a los 60 minutos de la penúltima jornada de la Liga Santander 2016/2017.

James Rodríguez se dirigió a la afición en un giro de 360 grados y con los brazos en alto aplaudió a los asistentes, algo que es muy probable, se trataba de una despedida de la afición del Real Madrid, ya que el club blanco ya no disputará más partidos en el Santiago Bernabéu esta temporada. El miércoles jugó contra el Celta de Vigo y cierra una temporada en la que se podría coronar campeón contra el Málaga.

James Rodríguez podría tener

un principio de acuerdo con el Manchester United de Jose Mourinho para la próxima temporada. Lo que está claro es que la estrella colombiana dejará el Real Madrid al no tener continuidad en el primer equipo madridista.

Por otro lado, según informó la Cadena Ser, Álvaro Morata también podría haberse despedido de la afición del Real Madrid. Lo ha hecho un minuto después cuando ha sido sustituido por Lucas Vázquez.

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS Ammerman y Goldberg

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos una agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Ahora **WORLD TRADE TRAVEL** y **LATAM Airlines** te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promoción.

1800.654.1386
yeswtt.com

Participa en la rifa de un automóvil OMI comprando los tickets a tu destino con nosotros

*Emisiones de pasajes aéreos *Hoteles
*Seguro de viajes *Cruceos
*Paquete turísticos *Otros

LATAM AIRLINES **WORLD TRADE TRAVEL**



TRAS UN CAMPAMENTO DE PRUEBAS Redskins firman a nieto de Bob Marley

Los Redskins de Washington anunciaron que firmaron a Nico Marley para que vista la camiseta vinotinto para la siguiente temporada. Marley es nieto de la súper estrella del reggae, Bob Marley. Marley se convierte en la nueva adición de los Redskins después de una prueba en el minicampamento para novatos de tres días que el club llevó a cabo este fin de semana. Su transición a la NFL viene seguida de una carrera productiva de cuatro años de universidad en Tulane, donde acumuló un total de 319 tacleos, incluyendo 48,5 para una pérdida, siete sacks y cuatro interceptaciones. FOTO: CORTESÍA/JORDY JOSEPH.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA.

Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

AIR CLUB TRAVEL IDA Y VUELTA
Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

Salidas a Buenos Aires: 5 de junio

“Pregunte por nuestros especiales de una sola ida”

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

gente&eventos

Veá más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos:
Álvaro Ortiz

Homenaje de MALDEF a Sánchez, Greenberger y Huerta

MALDEF dio un tributo a Héctor E. Sánchez; Marcia Greenberger y John E. Huerta, premiados por los presidentes Thomas A. Saenz y Regina Montoya, el 27 de abril en el The Mayflower Hotel. Contaron con la presentación especial de Catherine Cortez Masto, Senadora de Nevada, y Claudia Curiel, presentadora de Telemundo DC, quien fungió como MC, en la Gala.



De izq.: María Teresa Kumar, presidenta de "Voto Latino"; los esposos Mauro Morales y Janet Murguía, presidenta de NCLR; y Juan Sepúlveda, de PBS.



Los galardonados Marcia Greenberger, "Lifetime Achievement, Excellence in Legal Service" (izq.); y Héctor A. Sánchez, "Excellence in Community Service" (der.) se saludan, siendo aplaudidos por Delia García, de NEA (centro).



Miembros de Univision, de izq.: Debbie Durham; Ronald Estrada; Nicole Wade; Tsi-Tsi-Ki Félix; Pablo Sánchez; Liliana Sánchez. Con ellos Lyda Vanegas, de Mary's Center* (der.).



La oradora de honor, Catherine Cortez Masto, Senadora de Nevada, se dirige a los invitados a la Gala por los 48 años de servicio de MALDEF.



Thomas A. Saenz, presidente y General Counsel de MALDEF (izq.) saluda a John E. Huerta, previo a su premiación "Lifetime Achievement, Excellence in Legal Service", durante la Gala del 27 de abril en el The Mayflower Hotel.



Delia García, de NEA (izq.); Michelle Dhansinghani, de Elan Strategies (centro); y Larry González, Latin Strategies Raben Group (der.). Les acompañan damas invitadas.



Anna María Chávez, Chief Strategy Officer and senior VP for External Affairs of National Council on Aging (NCOA) (izq.), con sus padres José y María Chávez, en la Gala de MALDEF.



Héctor A. Sánchez (centro) previo a su premiación es acompañado por Leni González, de VACOLAO (izq.); y Tsi-tsi-Ki Félix, de Univision Washington.

¡GRAN APERTURA!

Centro Médico con Equipo de Última Generación para servir a los residentes de las comunidades de Falls Church, Annandale, Springfield y todo el Norte de Virginia

7306 Maple Place, Annandale, VA 22003
Teléfono (703) 333 5001
Abierto 365 días de 8 a.m. – 10 p.m.



Podemos ser su doctor primario si necesita uno. / TAMBIÉN HABLAMOS ESPAÑOL

www.progressiveurgentcare.com
www.facebook.com/progressiveurgentcare2016

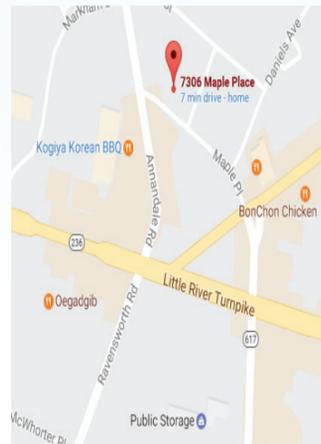
PROGRESSIVE URGENT & PRIMARY CARE

Centro de Atención de Cuidados Primarios y Emergencias

Equipo de médicos con amplia experiencia en cuidados primarios y de emergencia

Dr. Ngoc Ly ● Dr. Tu-Van Tran ● Dr. Khiem Tran

- Médicos afiliados a la mayoría de seguros, Medicare y Medicaid
- Precios asequibles para pacientes sin seguro médico
- No se requiere cita previa, no tiempo largo de espera
- Brindamos una completa gama de servicios de prevención, cuidados primarios y de emergencia
- Clínica ambulatoria para tratamiento inmediato de heridas menores y enfermedades. Le evitamos costosas visitas a la sala de emergencias
- Tratamientos de hipertensión, diabetes, problemas digestivos, oído, nariz, garganta, articulaciones y dolores de espalda, gota, problemas femeninos, prueba de papanicolaou
- Radiografía y laboratorio en casa CON RESULTADOS INMEDIATOS
- Ubicación muy conveniente y con espacioso estacionamiento a espaldas de la clínica



LA Mart

LOW PRICES

Ofertas De Esta Semana: 05/19-05/25/2017

VIE	SAB	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE
19	20	21	22	23	24	25

La edición puede resultar en errores ortograficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los articulos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

- Zanahoria Suelta Carrot Loose \$0.39 lb
- Habichuelas Green Bean \$0.79 lb
- Batata Boniato \$0.49 lb
- Lechuga Iceberg Iceberg Lettuce \$0.99 c/u
- Jalapeno Jalapeno Pepper \$0.99 lb
- Melón Dulce Jumbo Honey Dew Jumbo \$1.99 c/u
- Manzana Gala Gala Apple \$0.99 lb
- Guava Thai Thai Guava \$1.99 lb
- Coco Verde Jumbo Green Coconut Jumbo \$3.99 c/u
- Cebollas Amarillas 10 lb Yellow Onion 10 lb \$2.99 c/u

VIE/SAB/DOM 19/20/21 ONLY

Carnes

LA Mart Special PREMIUM BARBECUE

- Tira de Lomo Estilo NY Beef Whole NY Strip Loin, Steak \$3.99 lb
- Paquete Familiar Bola de Res Beef Whole Bottom Round \$2.99 lb
- En Bolsa Entera Muslo de Res sin Hueso Boneless Beef Shank \$3.69 lb
- Mas De 5 lb Falda de Res Beef Flap Meat \$3.99 lb
- En Bolsa Entera Diezmillo de Res Beef Top Round \$3.09 lb
- En Bolsa Entera Filet Mignon Beef Filetmignon \$4.99 lb
- Paquete Familiar Tira de Asado Premium Premium Beef Short Rib \$4.69 lb
- En Cortes Tira de Asado Premium Premium Beef Short Rib \$7.49 lb
- Paquete Familiar Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Side \$1.89 lb
- En Bolsa Entera Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Whole Pork Loin \$1.89 lb
- Hombro Entero de Cerdo Whole Pork Shoulder \$1.19 lb
- Paquete Familiar Chuletas de Cerdo Assorted Pork Chop \$1.79 lb
- Pansa de Cerdo Corte a Mitad Fresh Pork Rib with Bone and Skin \$2.99 lb
- En Bolsa Entera Costilla de Cerdo sin Hueso ni Piel Pork Spare Rib with Bone and Skin \$1.69 lb
- Paquete Familiar Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast \$1.79 lb
- Paquete Familiar Pollo Entero Whole Chicken \$1.19 lb
- En Bolsa De 10 lb Piernas/Pierna Entera de Pollo Drumstick/Quarter Legs \$0.59 lb
- Paquete Familiar Muslo de Pollo sin Hueso Boneless Chicken Thigh \$1.69 lb
- Paquete Familiar Lomito de Pollo Chicken Tenderloin \$2.19 lb
- Paquete Familiar Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib \$1.89 lb
- Solo en LA Mart de Springfield Cerdo Bulgogi Marinado Marinated Pork Bulgogi \$2.99 lb
- Ribeye de Res Bulgogi marinado Marinated Beef Ribeye Bulgogi \$4.99 lb
- Paquete Familiar Alitas de Pollo Buffalo Buffalo Party Wing \$2.49 lb
- Paquete Familiar Mollejas de Pollo Chicken Gizzards \$0.99 lb

Mariscos

- Cola Amarilla Fresca Fresh Yellow Tail \$3.99 lb
- Atun Blanco Fresco Fresh Albacore \$1.99 lb
- Pez Azul Jumbo Fresh Jumbo Bluefish \$1.99 lb
- Mejillones Frescos Fresh Mussel 2 lb \$1.99 bag
- Pargo Jumbo Fresco Fresh Jumbo Parrotfish \$1.99 lb
- Camaron Blanco 21/25 White Shrimp 21/25 \$5.99 lb

Comestibles

- Goya Arroz Jasmine 10 lb \$9.99
- Mi Canton Arroz Jasmine 5 lb \$4.99
- Abeja Reina Frijol Rojo de Seda 20 lb \$1.99
- Goya Remolacha en Tajadas 15 oz \$0.89
- Jarritos Gaseosas (Todas las Variedades) 1.5 lt 4/\$5
- Conquistador Conquistador aceite de Oliva Extra Virgen 2 lt \$6.99
- Rio Grande Frijol Rojo Chirilagua 4 lb \$5.99
- Iberia Sardinias en Tomate 15 oz 2/\$3
- Eti Galletas de Te 400 gr \$0.99
- Goya Arvejas Partidas Amarillas 16 oz \$0.89
- Maseca Instantanea de Maiz 4.8 lb \$2.79
- Goya Frijol Negro 15.5 oz \$0.89
- Malher Frijoles Refritos Rojos & Negros 27 oz \$1.99
- Yus De Toki Bebida en Polvo (Todas las Variedades) 14.1 oz \$1.99
- Goya Yuca Cassava 80 oz \$4.99
- Domino Azucar granulada 4 lb \$1.99
- Nature's Delight Jugo de Granada 33.81 oz 2/\$5
- Wesson Aceite de Cocina (Todas las Variedades) 48 oz \$2.99
- Gatorade Thirst Quencher 32 oz \$0.89
- Turkey Hill Helados (Todas las Variedades) 48 oz 2/\$5
- La Yogurt Yogurt (Todas las Variedades) 6 oz 4/\$2
- Bounty Papel Toalla Basic 8 rollos 2/\$10
- Simply Detergente Tide (Todas las Variedades) 40 oz \$2.99
- Glasslock Jarra para Agua con 2 Vasos \$5.99
- Ace Cook Olla con Tapa 24 qt/30 qt \$29.99